

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٤

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

### تقرير حول القوائم المالية الموحدة

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة للمؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] وشركاتها التابعة [المشار إليهم معاً "بالمجموعة"] والتي تشمل القائمة الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، والقوائم الموحدة للدخل والدخل الشامل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

### مسؤولية مجلس الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس إدارة البنك هو المسؤول عن الإعداد والعرض العادل لهذه القوائم المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية وعن نظم الرقابة الداخلية التي يراها مجلس الإدارة ضرورية لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء.

### مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الإلتزام بالأخلاقيات المهنية ذات العلاقة وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أية أخطاء جوهرية.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية الموحدة. إن اختيار الإجراءات المناسبة يعتمد على تقديراتنا المهنية، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة والتي تمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي مهني حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للبنك. كما تتضمن أعمال التدقيق تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجراها مجلس الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

وباعتقادنا إن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لإبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

## تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى السادة مساهمي المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) (تتمة)

### الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ وعن أدائها المالي الموحد وتدققاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

### تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١)، نفيد بأن:

(أ) البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات؛ و

(ب) المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع القوائم المالية الموحدة.

وحسب علمنا أنه لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو الدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي والقوانين والقرارات المتعلقة بها وقواعد وإجراءات بورصة البحرين أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط البنك أو مركزه المالي. وقد حصلنا من الإدارة على جميع المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقتنا.

أرشد وبنو فوف

سجل قيد الشريك رقم: ١٤٥

٢٨ فبراير ٢٠١٥

المنامة، مملكة البحرين

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠١٣	٢٠١٤	إيضاح	الموجودات
١,٠٥٥	٩٠٩	٦	أموال سائلة
١٩٤	٥٣٩		أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥,٠١٨	٥,٨٧٠		إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٤٩	٩٨٧	٢٦	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥,١١٦	٤,٦٢٧	٧	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٣,٦٥٣	١٤,٨١٩	٩	قروض وسلف
٣٤٥	٣٨٧		فوائد مستحقة القبض
٦٨٥	١,٠٩٠	١١	موجودات أخرى
١٣٠	١٢٨		مبان ومعدات
<b>٢٦,٥٤٥</b>	<b>٢٩,٣٥٦</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
<b>١٣,٠٣٠</b>	<b>١٣,٩٤٥</b>		<b>المطلوبات</b>
٥,٢٥٥	٥,٦٦٨		ودائع العملاء
٢٩	٤٧		ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٧٥	٨٧	٢٦	شهادات إيداع
٢٧٤	٣١٩		أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٧٦	٥١	١٢	فوائد مستحقة الدفع
٥٨٤	٩٢٢	١٣	ضرائب
٢,٧٦٣	٣,٨٩١	١٤	مطلوبات أخرى
<b>٢٢,١٨٦</b>	<b>٢٤,٩٣٠</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
		١٥	<b>الحقوق</b>
٣,١١٠	٣,١١٠		رأس المال
٨٣٠	٨٩٦		إحتياطيات
٣,٩٤٠	٤,١٠٦		الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم
٤١٩	٤٢٠		حقوق غير مسيطرة
<b>٤,٣٥٩</b>	<b>٤,٤٢٦</b>		<b>مجموع الحقوق</b>
<b>٢٦,٥٤٥</b>	<b>٢٩,٣٥٦</b>		<b>مجموع المطلوبات والحقوق</b>

تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ فبراير ٢٠١٥ وتم توقيعها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للمجموعة.



خالد كعوان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



هلال مشاري المطيري  
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصادق عمر الكبير  
رئيس مجلس الإدارة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠١٣	٢٠١٤	إيضاح	
			<b>الدخل التشغيلي</b>
١,٠٢٧	١,١٤٧	١٦	دخل الفوائد ودخل مشابه
(٥٢٣)	(٦٠٦)	١٧	مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة
٥٠٤	٥٤١		صافي دخل الفوائد
٣٥٣	٣٤٧	١٨	دخل تشغيلي آخر
٨٥٧	٨٨٨		مجموع الدخل التشغيلي
(٤٩)	(٦٤)	١٠	مخصصات إضمحلال - صافي
٨٠٨	٨٢٤		صافي الدخل التشغيلي بعد المخصصات
			<b>المصروفات التشغيلية</b>
٣١٤	٣٠٤		موظفون
٣٧	٣٥		مبان ومعدات
٨٩	١٠٠		أخرى
٤٤٠	٤٣٩		مجموع المصروفات التشغيلية
٣٦٨	٣٨٥		الربح قبل الضرائب
(٧١)	(٦٧)	١٢	ضرائب على العمليات الخارجية
٢٩٧	٣١٨		الربح للسنة
(٥٨)	(٦٢)		الدخل العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
٢٣٩	٢٥٦		الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم
٠,٠٨	٠,٠٨	٣١	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (بالدولارات الأمريكية)



خالد كعوان  
الرئيس التنفيذي للمجموعة



هلال مشاري المطيري  
نائب رئيس مجلس الإدارة



الصادق عمر الكبير  
رئيس مجلس الإدارة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

	٢٠١٣	٢٠١٤	ايضاح
الربح للسنة	٢٩٧	٣١٨	
<b>الدخل الشامل الآخر:</b>			
<b>الدخل الشامل الآخر الذي يمكن إعادة تصنيفه (إعادة تدويره) إلى الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:</b>			
صافي تغييرات القيمة العادلة خلال السنة بعد تأثير الإضمحلال	٤	١٨	١٥
إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها	١٢	٧	١٥
خسارة غير محققة من تحويل عملات أجنبية في الشركات التابعة الأجنبية	(١٤٦)	(١١٠)	
	(١٣٠)	(٨٥)	
<b>الدخل الشامل الآخر الذي لا يمكن إعادة تصنيفه (إعادة تدويره) إلى الربح أو الخسارة في الفترات اللاحقة:</b>			
صافي التغير في احتياطي صندوق التقاعد	(١)	(٤)	
	(١)	(٤)	
الخسارة الشاملة الأخرى للسنة	(١٣١)	(٨٩)	
<b>مجموع الدخل الشامل للسنة</b>	١٦٦	٢٢٩	
مجموع الدخل الشامل العائد إلى الحقوق غير المسيطرة	(٤)	(١٢)	
<b>مجموع الدخل الشامل العائد إلى مساهمي الشركة الأم</b>	١٦٢	٢١٧	

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٠١٣	٢٠١٤	إيضاح
		<b>الأنشطة التشغيلية</b>
٢٩٧	٣١٨	الربح للسنة
		تعديلات للبنود التالية:
٤٩	٦٤	١٠ مخصصات إضمحلال - صافي
١٣	١٢	إستهلاك وإطفاء
١٢	٧	١٥ إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
(١٥)	(٣٥)	١٨ مكسب من إستبعاد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي
		تغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
١٠٠	٣٩	أذونات خزانة وأذونات مؤهلة أخرى
(١٤٨)	(٤٠٤)	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
(٧٩١)	(٩٨٢)	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٧٧	(٧٥٢)	أوراق مالية مشتتة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(١,٤١٦)	(٢,٠٥٣)	قروض وسلف
(٥٩)	(٥٣٢)	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
١,٣٠٩	١,٣٨٥	ودائع العملاء
٤٨٠	٩٤١	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(٢٤٠)	(٨٧)	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٨٧	٤٢٥	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
(٤٤٠)	٢١٩	تغيرات أخرى غير نقدية
(٥٨٥)	(١,٤٣٥)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
		<b>الأنشطة الإستثمارية</b>
(٢,٠٤٣)	(٢,٨٥٨)	شراء أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١,٣٢٠	٣,٢٦٤	بيع واسترداد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
(٢٣)	(١٥)	شراء مبان ومعدات
٥	٦	بيع مبان ومعدات
(٧)	(٧)	إستثمار إضافي في شركة تابعة
(٧٤٨)	٣٩٠	صافي النقد من (المستخدم في) الأنشطة الإستثمارية
		<b>الأنشطة التمويلية</b>
(٥)	٢١	استرداد (إصدار) شهادات إيداع - صافي
١,٠٠٠	١,١٢٦	إصدار أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
-	(١٥٦)	أرباح أسهم مدفوعة لمساهمي المجموعة
(١٨)	(١٧)	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير مسيطرة
٩٧٧	٩٧٤	صافي النقد من الأنشطة التمويلية
(٣٥٦)	(٧١)	صافي التغير في الأموال السائلة
(٢١)	(٣٦)	تأثير تغيرات سعر صرف العملات الأجنبية على الأموال السائلة
١,٢٤٣	٨٦٦	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٨٦٦	٧٥٩	٦ <b>النقد وما في حكمه في نهاية السنة</b>

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

القائمة الموحدة للتغيرات في الحقوق

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

مجموع الحقوق	حقوق غير مسيطرة	الحقوق العائدة إلى مساهمي الشركة الأم							رأس المال	
		المجموع	إحتياطي صندوق التقاعد	تغيرات متراكمة في القيمة العادلة	تعديلات تحويل عملات أجنبية	أرباح مبقاة*	إحتياطي عام	إحتياطي قانوني		
٤,٢٠٤	٤٢٦	٣,٧٧٨	(١٨)	(٤٨)	(١٣٢)	٣٤٠	١٥٠	٣٧٦	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٢٩٧	٥٨	٢٣٩	-	-	-	٢٣٩	-	-	-	الربح للسنة
(١٣١)	(٥٤)	(٧٧)	(١)	١٦	(٩٢)	-	-	-	-	(خسارة) دخل شامل آخر للسنة
١٦٦	٤	١٦٢	(١)	١٦	(٩٢)	٢٣٩	-	-	-	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للسنة
-	-	-	-	-	-	(٢٤)	-	٢٤	-	تحويلات خلال السنة
(١١)	(١١)	-	-	-	-	-	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٣٥٩	٤١٩	٣,٩٤٠	(١٩)	(٣٢)	(٢٢٤)	٥٥٥	١٥٠	٤٠٠	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
٣١٨	٦٢	٢٥٦	-	-	-	٢٥٦	-	-	-	الربح للسنة
(٨٩)	(٥٠)	(٣٩)	(٤)	٢٥	(٦٠)	-	-	-	-	(خسارة) دخل شامل آخر للسنة
٢٢٩	١٢	٢١٧	(٤)	٢٥	(٦٠)	٢٥٦	-	-	-	مجموع الدخل (الخسارة) الشاملة للسنة
(١٥٦)	-	(١٥٦)	-	-	-	(١٥٦)	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة
-	-	-	-	-	-	٢٤	(٥٠)	٢٦	-	تحويلات خلال السنة
(٦)	(١١)	٥	-	-	-	٥	-	-	-	تغيرات أخرى في حقوق الشركات التابعة
٤,٤٢٦	٤٢٠	٤,٠٠٦	(٢٣)	(٧)	(٢٨٤)	٦٨٤	١٠٠	٤٢٦	٣,١١٠	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

\*تتضمن الأرباح المبقاة إحتياطيات غير قابلة للتوزيع ناتجة من توحيد شركات تابعة بإجمالي ٤٠٦ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٤٠٦ مليون دولار أمريكي).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٢ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة.



## ١ التأسيس والأنشطة

تأسست المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.) [البنك] في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري، ويزاول أعماله بموجب ترخيص مصرفي بالجملة صادر عن مصرف البحرين المركزي. البنك عبارة عن شركة مساهمة بحرينية ذات مسؤولية محدودة ومدرج في بورصة البحرين. يعتبر مصرف ليبيا المركزي الشركة الأم النهائية للبنك وشركاته التابعة (المشار إليهم معاً بالمجموعة).

إن العنوان المسجل للبنك هو برج المؤسسة العربية المصرفية، المنطقة الدبلوماسية، ص.ب. ٥٦٩٨، المنامة، مملكة البحرين. البنك مسجل بموجب الترخيص التجاري رقم ١٠٢٩٩ الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة، مملكة البحرين.

تقوم المجموعة بتقديم مجموعة من الخدمات المصرفية الدولية بالجملة المتضمنة على الأعمال المصرفية مع الشركات والمؤسسات المالية وتمويل المشاريع والتمويلات المهيكلية والقروض المشتركة والخزانة والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية. وتقدم الخدمات المصرفية للتجزئة فقط في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

## ٢ أسس الأعداد

## ١-٢ بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للبنك وشركاته التابعة [المشار إليهم معاً "بالمجموعة"] وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وأحكام قانون الشركات التجارية البحريني ذات الصلة وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي.

## ٢-٢ العرف المحاسبي

أعدت القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية المعدل لقياس القيمة العادلة للمشتقات المالية والموجودات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة والمتاحة للبيع. بالإضافة إلى ذلك، كما هو موضح بالتفصيل أدناه، فإن القيم المدرجة للموجودات والمطلوبات المثبتة والتي هي بنود تم التحوط لها تحوطات القيمة العادلة وهي بخلاف ذلك مدرجة بالتكلفة، ومعدلة لتسجيل التغيرات في القيم العادلة العائدة إلى المخاطر التي يتم التحوط لها.

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدولار الأمريكي، والتي تعد أيضاً العملة الرئيسية للشركة الأم. وتم تقريب جميع القيم إلى أقرب مليون إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

## ٣-٢ أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للمجموعة وشركاتها التابعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. تتحقق السيطرة عندما يكون لدى المجموعة تعرضات أو حقوق على عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها ولديها القدرة على التأثير على تلك العوائد من خلال استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها. وبالأخص، تسيطر المجموعة على الشركة المستثمر فيها فقط إذا كان لدى المجموعة:

- السلطة على الشركة المستثمر فيها (أي الحقوق القائمة التي تمنحها القدرة الحالية لتوجيه الأنشطة ذات الصلة للشركة المستثمر فيها)؛
- تعرضات على أو حقوق في عوائد متغيرة من خلال مشاركتها مع الشركة المستثمر فيها؛ و
- القدرة على استخدام سلطتها على الشركة المستثمر فيها للتأثير على العوائد.

عندما يكون لدى المجموعة حقوق الأقلية في أغلبية التصويت أو حقوق مشابهة للشركة المستثمر فيها، تأخذ المجموعة في الاعتبار جميع الحقائق والظروف ذات الصلة في تقييم ما إذا كان لديها السلطة على الشركة المستثمر فيها، بما في ذلك:

- الترتيبات التعاقدية مع حاملي حقوق التصويت الآخرين للشركة المستثمر فيها؛
- الحقوق الناتجة عن الترتيبات التعاقدية الأخرى؛ و
- حقوق التصويت للمجموعة وحقوق التصويت الممكنة.

تقوم المجموعة بإعادة تقييم ما إذا كان لديها سيطرة على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الحقائق والظروف تشير بأن هناك تغيرات على عنصر أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاث. يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما تحصل المجموعة السيطرة على الشركة التابعة ويتم إيقاف التوحيد عندما تفقد المجموعة السيطرة على الشركة التابعة. يتم تضمين موجودات ومطلوبات ودخل ومصروفات الشركة التابعة المكتتأة أو المستبعدة خلال السنة في قائمة الدخل الشامل من تاريخ حصول المجموعة على السيطرة لغاية تاريخ إيقاف السيطرة على الشركة التابعة.

## ٢ أسس الأعداد (تتمة)

## ٣-٢ أسس التوحيد (تتمة)

ينسب الربح أو الخسارة لكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى حقوق حاملي الشركة الأم للمجموعة والحقوق غير المسيطرة، حتى لو أن النتائج تؤدي إلى عجز في رصيد الحقوق غير المسيطرة. أينما استلزم الأمر، يتم عمل تعديلات في القوائم المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة. تم إستبعاد الموجودات والمطلوبات والحقوق والدخل والمصروفات والتدفقات النقدية المتعلقة بالمعاملات البينية بين أعضاء المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم احتساب التغير في حصة ملكية الشركة التابعة، دون فقدان السيطرة كعامله أسهم حقوق. إذا فقدت المجموعة السيطرة على الشركة التابعة، سينتج عنها ما يلي:

- إستبعاد الموجودات (متضمنة الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة؛
- إستبعاد القيمة المدرجة لأي حقوق غير مسيطرة؛
- إستبعاد فروق التحويل المتراكمة، المسجلة في الحقوق؛
- إثبات القيمة العادلة للمقابل المستلم؛
- إثبات القيمة العادلة لأي إستثمار محتفظ به؛
- إثبات أي فائض أو عجز في الأرباح أو الخسائر؛ و
- إعادة تصنيف حصة الشركة الأم للبنود المثبتة مسبقاً ضمن الدخل الشامل الآخر إلى الأرباح أو الخسائر أو الأرباح المبقاة، أيهما أنسب حيث سيكون مطلوباً إذا قامت المجموعة بإستبعاد الموجودات والمطلوبات ذات الصلة مباشرة.

## ٣ معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة

## ١-٣ معايير إلزامية للسنة

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية الموحدة هي مطابقة لتلك التي تم إستخدامها في السنة السابقة، بإستثناء تطبيق التعديلات التالية التي أدخلت على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، التي تنطبق على المجموعة وهي نافذة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٤:

### المؤسسات الإستثمارية (التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ ورقم ١٢ ومعايير المحاسبة الدولي رقم ٢٧)

تقدم هذه التعديلات إعفاء لمتطلبات التوحيد للمؤسسات التي تستوفي تعريف المؤسسة الإستثمارية بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠ المتعلق بالقوائم المالية الموحدة ويجب أن يطبق بأثر رجعي، خاضعة لبعض الاستثناءات الانتقالية. يتطلب الإعفاء من التوحيد من المؤسسات الإستثمارية احتساب الشركات التابعة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر. أن هذه التعديلات ليس لها أي تأثير على المجموعة، بما أنه لا يوجد لدى المجموعة أية مؤسسات مؤهلة لتكون مؤسسة إستثمارية بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٠.

### مقاصة الموجودات المالية والمطلوبات المالية - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢

توضح هذه التعديلات معنى "بأن لديها حالياً الحق القانوني النافذ لإجراء المقاصة" ومعايير آليات التسوية غير المتزامنة من غرف المقاصة لكي تكون مؤهلة للمقاصة ويتم تطبيقها بأثر رجعي. إن هذه التعديلات ليس لها أي تأثير على المجموعة.

### إستبدال المشتقات المالية وإستمرار محاسبة التحوط - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩

هذه التعديلات تقدم إعفاء لإيقاف محاسبة التحوط عند إستبدال المشتقات المصنفة كأدوات تحوط تقي بمعايير معينة ويتطلب تطبيقها بأثر رجعي. لم تقم المجموعة بإستبدال مشتقاتها خلال الفترات الحالية أو السابقة.

### إفصاحات المبلغ القابل للإسترداد للموجودات غير المالية - التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦

هذه التعديلات تزيل الآثار غير المرغوب بها للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٣ المتعلق بقياس القيمة العادلة بشأن الإفصاحات المطلوبة بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٦ المتعلق باضمحلال الموجودات. بالإضافة إلى ذلك، تتطلب هذه التعديلات عمل إفصاحات عن المبالغ القابلة للإسترداد للموجودات أو الوحدات المنتجة للنقد التي تم إثبات خسارة اضمحلالها أو تم إسترجاعها خلال الفترة. أن هذه التعديلات ليس لها أي تأثير على المجموعة.

## ٣ معايير وتفسيرات جديدة ومعدلة (تتمة)

## ٢-٣ معايير صادرة ولكنها غير إلزامية بعد

معايير وتفسيرات صادرة ولكنها غير إلزامية بعد، حتى تاريخ إصدار القوائم المالية للمجموعة هي مدرجة أدناه:

**المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية**

في يوليو ٢٠١٤، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية الصيغة النهائية للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المتعلق بالأدوات المالية والذي يعكس جميع مراحل مشروع الأدوات المالية ويحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس وجميع الإصدارات السابقة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. يقدم المعيار متطلبات جديدة للتصنيف والقياس والإضمحلال ومحاسبة التحوط. إن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ إلزامي في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر. يتطلب تطبيقه بأثر رجعي، ولكن معلومات المقارنة غير إلزامية. يسمح بالتطبيق المبكر للإصدارات السابقة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (٢٠٠٩ و ٢٠١٠ و ٢٠١٣) إذا كان تاريخ التطبيق المبدئي قبل ١ فبراير ٢٠١٥. إن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ سيكون له تأثير على تصنيف وقياس الموجودات المالية للمجموعة، ولكن ليس له تأثير على تصنيف وقياس المطلوبات المالية للمجموعة. تدرس الإدارة التأثيرات المترتبة على هذا المعيار وتأثيره على المركز المالي للمجموعة ونتائجها.

**التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ المتعلق بخطط المزايا المحددة مساهمات الموظفين**

يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ من المؤسسة الأخذ في الاعتبار المساهمات المقدمة من الموظفين أو الأطراف الأخرى عند احتساب خطط المزايا المحددة. حيث ترتبط المساهمات بالخدمة، فإنها يجب أن ينسب إلى فترات الخدمة على أنها مزايا سلبية. كما توضح هذه التعديلات بأنه إذا كان مبلغ المساهمات مستقلة عن عدد سنوات الخدمة، فإنه يسمح للمؤسسة إثبات تلك المساهمات كإعفاء في تكلفة الخدمة في الفترة التي يتم فيها تقديم الخدمة، بدلاً من تخصيص المساهمات في فترات الخدمة. إن هذا التعديل إلزامي في الفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يوليو ٢٠١٤. تدرس الإدارة التأثيرات المترتبة على هذا المعيار وتأثيره على المركز المالي للمجموعة ونتائجها.

**المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ المتعلق بإيرادات من عقود مع عملاء**

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ في مايو ٢٠١٤ ويحدد المعيار نموذج من خمس خطوات والذي سيتم تطبيقه على الإيرادات الناتجة من العقود المبرمة مع العملاء. يتم إثبات الإيرادات بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ بمبلغ يعكس المقابل الذي تتوقع المؤسسة استحقاقه نظير نقل البضائع أو الخدمات إلى العملاء. تقدم المبادئ في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ نهجاً أكثر تنظيماً لقياس وإثبات الإيرادات.

ينطبق معيار الإيرادات الجديد على جميع المؤسسات وسيحل محل جميع متطلبات إثبات الإيرادات الحالية بموجب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. سيتطلب تطبيقه إما بأثر رجعي كلي أو معدل للفترات السنوية المبتدئة في أو بعد ١ يناير ٢٠١٧ مع السماح بالتطبيق المبكر. تقم المجموعة حالياً بتأثير المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٥ وتعتزم تطبيق المعيار الجديد بالتاريخ الإلزامي المطلوب.

بالإضافة إلى لما هو مذكور أعلاه، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية المعايير والتعديلات الجديدة التالية التي لا يتوقع بأن يكون لها تأثير جوهري على المجموعة:

- التحسينات السنوية على دورة ٢٠١٠ - ٢٠١٢
- التحسينات السنوية دورة ٢٠١١ - ٢٠١٣
- المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١٤ المتعلق بالحسابات التنظيمية المؤجلة
- التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ١١ المتعلق بالترتيبات المشتركة: احتساب الحصص المقنتاة
- التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٦ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٨: المتعلق بتوضيح الطرق المقبولة للإستهلاك والإطفاء
- التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧: المتعلق باستخدام طريقة الحقوق في القوائم المالية المنفصلة

#### ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

##### أموال سائلة

تشتمل الأموال السائلة على نقد وأرصدة مصرفية وأرصدة لدى بنوك مركزية وأذونات خزانة وأذونات أخرى مؤهلة. تقاس الأموال السائلة مبدئياً بالقيمة العادلة ويعاد قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة.

##### نقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه المشار إليه في القائمة الموحدة للتدفقات النقدية على نقد وأرصدة غير مقيدة لدى بنوك مركزية وودائع لدى بنوك ومؤسسات مالية وأذونات خزانة بتواريخ استحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل.

##### أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة

يتم تسجيل الأوراق المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة مبدئياً بالقيمة العادلة. وبعد القياس المبدئي، يتم تضمين المكاسب والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيم العادلة في القائمة الموحدة للدخل في الفترة التي تنشأ فيها. ويتم تضمين الفوائد المكتسبة وأرباح الأسهم المستلمة في "دخل الفوائد ودخل مشابه" و"دخل تشغيلي آخر" على التوالي ضمن القائمة الموحدة للدخل.

##### إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى

تقاس الإيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى مبدئياً بالقيمة العادلة ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالتكلفة المطفأة بعد حسم أي مبالغ تم شطبها ومخصص الإضمحلال. يتم تعديل القيم المدرجة للموجودات التي يتم تحوطها بفعالية لأي تغيرات في القيمة العادلة إلى حد التغيرات في القيمة العادلة التي تم تحوطها، مع إثبات التغيرات الناتجة في القائمة الموحدة للدخل.

##### أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

تصنف هذه الأوراق المالية على النحو التالي:

- محتفظ بها حتى الاستحقاق؛
- متاحة للبيع؛ و
- أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة.

تثبت جميع الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة مبدئياً بالتكلفة، والتي تعد القيمة العادلة للمقابل المدفوع متضمنة تكاليف الشراء المرتبطة بالورقة المالية.

##### محتفظ بها حتى الاستحقاق

الأوراق المالية التي لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولها تواريخ استحقاق ثابتة والتي تنوي المجموعة الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق. بعد القياس المبدئي، يتم إعادة قياسها بالتكلفة المطفأة، بعد حسم مخصص الإضمحلال في قيمتها.

##### متاحة للبيع

تتضمن الإستثمارات المتاحة للبيع على أسهم حقوق الملكية وسندات الدين. إستثمارات أسهم حقوق المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع هي تلك التي لا يتم تصنيفها كمحتفظ بها لغرض المتاجرة أو ليست مؤهلة لتكون مصنفة كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن الأرباح أو الخسائر. سندات الدين في هذه الفئة هي تلك التي تنوي المجموعة الاحتفاظ بها لفترة زمنية غير محددة والتي يمكن بيعها لتلبية احتياجات السيولة أو استجابةً للتغيرات في ظروف السوق.

بعد الإثبات المبدئي، يعاد قياسها بالقيمة العادلة، إلا إذا كان لا يمكن تحديد قيمها العادلة بموثوقية ففي هذه الحالة يتم قياسها بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال. يتم إثبات تغيرات القيمة العادلة التي تعد جزءاً من علاقة التحوط بفعالية مباشرة في القائمة الموحدة للدخل. يتم تسجيل تغيرات القيمة العادلة التي لا تعد جزءاً من علاقة التحوط بفعالية ضمن تغييرات القيمة العادلة خلال السنة في القائمة الموحدة للدخل الشامل حتى يتم إستبعاد الإستثمار أو اعتباره مضمحلاً. عند الإستبعاد أو الإضمحلال فإن المكسب أو الخسارة المترجمة المسجلة مسبقاً "تغييرات مترجمة في القيم العادلة" ضمن الحقوق، يتم تضمينها في القائمة الموحدة للدخل للسنة.

## ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تتمة)

## أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

الأوراق المالية الأخرى المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة هي موجودات مالية لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة وغير مسعرة في السوق النشطة. لا يتم الاحتفاظ بهذه الأدوات بنية بيعها في المدى القريب. تم تقييم هذه الإستثمارات بالقيمة العادلة في ١ يوليو ٢٠٠٨، وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ "المتعلق بإعادة تصنيف الموجودات المالية". من خلال استخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، يتم إطفاء التكلفة الجديدة إلى مبلغ الورقة المتوقع استرداده على مدى الأعمار المتبقية المقدر.

## قروض وسلف

القروض والسلف هي موجودات مالية لديها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة وغير مسعرة في السوق النشطة. بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس القروض والسلف بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي، معدلة لتحوط القيمة العادلة بفعالية بعد حسم أي مبالغ تم شطبها ومخصص الإضمحلال. يتم إثبات الخسائر الناتجة من إضمحلال هذه القروض والسلف في القائمة الموحدة للدخل ضمن "مخصصات إضمحلال - صافي" وفي حساب مخصص الإضمحلال ضمن القائمة الموحدة للمركز المالي. يتم احتساب التكلفة المطفأة بالأخذ في الاعتبار أي علاوات وخصومات من الإقتناء والرسوم التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلي. يتم إثبات الإطفاء "كدخل فوائد ودخل مشابه" في القائمة الموحدة للدخل.

بالنسبة للقروض والسلف التي هي جزء من علاقة التحوط بفعالية، فإن أي مكسب أو خسارة ناتجة عن التغير في القيمة العادلة يتم إثباتها مباشرة في القائمة الموحدة للدخل. يتم تعديل القيم المدرجة للقروض والسلف التي يتم تحوطها بفعالية لأي تغيرات في القيمة العادلة إلى حد التغيرات في القيمة العادلة التي تم تحوطها.

## إستبعاد الموجودات والمطلوبات المالية

يتم إستبعاد الموجود المالي (أو أي جزء من الموجود المالي أو جزء من مجموعة من الموجودات المالية المشابهة) عند انقضاء الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الموجود، أو قيام المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود أو تعهدت بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب "ترتيب سداد"؛ أو سواءً (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالموجود أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجود.

عندما تقوم المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من موجود أو دخلت في ترتيب سداد ولم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجود ولم يتم نقل السيطرة على الموجود، فإنه يتم إثبات الموجود إلى حد استمرار مشاركة المجموعة في الموجود. في تلك الحالة، تقوم المجموعة أيضاً بإثبات مطلوب المرتبطة به. ويتم قياس الموجود المحول والمطلوب المرتبط به على الأسس التي تعكس الحقوق والالتزامات التي تحتفظ بها المجموعة.

يتم قياس استمرار المشاركة التي تأخذ شكل الضمان على الموجود المحول بأدنى من القيمة المدرجة للموجود الأصلي والحد الأقصى للمقابل المطلوب من المجموعة سداً.

يتم إستبعاد المطلوب المالي عندما يكون الإلتزام بموجب المطلوب تم إخلائه أو إلغائه أو انتهاء مدته.

## إستثمارات في شركات زميلة

الشركة الزميلة هي تلك الشركة التي تمارس عليها المجموعة نفوذاً مؤثراً. إن النفوذ المؤثر هي القدرة على المشاركة في اتخاذ القرارات فيما يتعلق بالسياسات المالية والتشغيلية للشركة المستثمر فيها، ولكن ليست السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

إن الاعتبارات التي يتم عملها في تحديد النفوذ المؤثر أو السيطرة المشتركة هي مماثلة لتلك التي تعد ضرورية لتحديد مدى السيطرة على الشركات التابعة. يتم احتساب الإستثمارات في الشركات الزميلة بموجب طريقة الحقوق.

## ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## مبان ومعدات

تدرج المباني والمعدات بالتكلفة بعد حسم الإستهلاك المتراكم ومخصص الإضمحلال في القيمة، إن وجد.

لا يحسب الإستهلاك على الأرض المملوكة ملكاً حراً. يتم حساب إستهلاك المباني والمعدات الأخرى على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة.

## إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت بأن موجوداً مالياً محدد أو مجموعة من الموجودات المالية يمكن أن تكون مضمحلة. إذا وجد مثل هذا الدليل فإنه يتم إثبات خسارة الإضمحلال في القائمة الموحدة للدخل.

من الممكن أن يتضمن دليل الإضمحلال على مؤشرات بأن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبات مالية جوهرية، أو احتمال كبير لتعرضهم للإفلاس أو إعادة تنظيم مالي آخر وفوات مواعيد دفع الفائدة أو المبالغ الأصلية ويمكن ملاحظته حيث توجد معلومات تشير بحدوث انخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة القابلة للقياس أو حدوث تغيرات في المتأخرات أو في الأوضاع الاقتصادية المرتبطة بعدم الدفع.

## موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة وقروض وذمم مدينة

بالنسبة للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة (مثل المبالغ المستحقة من البنوك والقروض والسلف للعملاء وكذلك الإستثمارات المحفوظ بها حتى الاستحقاق) تقوم المجموعة أولاً بعمل تقييم فردي يثبت وجود دليل موضوعي لإضمحلال الموجودات المالية الجوهرية بشكل فردي، أو بشكل جماعي للموجودات المالية التي لا تعتبر جوهرية بشكل فردي. إذا حددت المجموعة بأنه لا يوجد دليل موضوعي يثبت إضمحلال الموجود المالي المحدد بشكل فردي، وهو يتضمن موجود في مجموعة من الموجودات المالية التي لديها خصائص مخاطر إئتمان مماثلة ويتم تقييمها بشكل جماعي للإضمحلال. الموجودات المالية التي يتم تحديدها بشكل فردي للإضمحلال والتي يتم إثبات خسارة إضمحلال لها أو يستمر إضمحلالها لا يتم تضمينها في التقييم الجماعي للإضمحلال.

إذا وجد دليل موضوعي يثبت تكبد خسارة إضمحلال، فإنه يتم قياس مبلغ الخسارة كفرق بين القيمة المدرجة للموجود والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة (باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تكبدها بعد). يتم خفض القيمة المدرجة للموجود من خلال استخدام حساب المخصص ويتم إثبات مبلغ الخسارة في القائمة الموحدة للدخل. يستمر استحقاق دخل الفوائد على القيمة المدرجة المخفضة على أساس سعر الفائدة ويتم استحقاقها باستخدام معدل الفائدة المستخدمة لخصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسارة الإضمحلال. يتم تسجيل دخل الفوائد كجزء من "دخل الفوائد ودخل مشابه". يتم شطب القروض وما يرتبط بها من مخصصات عندما لا يكون هناك احتمال واقعي للاسترداد في المستقبل وتم تحقيق جميع الضمانات أو تم تحويلها إلى المجموعة.

إذا زاد أو انخفض مبلغ الإضمحلال المقدر في السنة اللاحقة نتيجة لحدوثه بعد إثبات قيمة الإضمحلال، عندئذ فإن خسارة الإضمحلال المثبتة مسبقاً يتم زيادتها أو تخفيضها عن طريق تعديل حساب المخصص. إذا تم استرداد المبالغ المشطوبة في وقت لاحق، فإنه يتم إدراجها ضمن "دخل تشغيلي آخر".

تخصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية بناءً على سعر الفائدة الفعلي الأصلي للموجود المالي. إذا كان القرض ذو معدل فائدة متغير، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة إضمحلال هو سعر الفائدة الفعلي الحالي. إذا قامت المجموعة بإعادة تصنيف الموجودات المحفوظ بها لغرض المتاجرة إلى قروض وسلف، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة إضمحلال هو سعر الفائدة الفعلي الجديد الذي تم تحديده بتاريخ إعادة التصنيف. إن احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للموجودات المالية المرهونة تعكس التدفقات النقدية التي من الممكن إن تنتج من حجز الرهن محسوم منها تكاليف الحصول على الرهن وبيع الرهن سواء كان أو لم يكن حجز الرهن محتملاً.

## ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## إضمحلال وعدم قابلية تحصيل الموجودات المالية (تتمة)

موجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة وقروض وذمم مدينة (تتمة)

لغرض التقييم الجماعي للإضمحلال، يتم تجميع الموجودات المالية على أساس نظام تصنيف الائتمان الداخلي للمجموعة، الذي يأخذ في الاعتبار خصائص مخاطر الائتمان مثل نوع الموجود والقطاع والموقع الجغرافي ونوع الضمان ووضع تأخر السداد وعوامل أخرى معنية.

يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية لمجموعة من الموجودات المالية التي تم تقييمها بصورة جماعية للإضمحلال على أساس الخبرة التاريخية لخسارة موجودات لديها خصائص مخاطر ائتمان ماثلة لتلك التي في المجموعة. يتم تعديل الخبرة التاريخية للخسارة على أساس المعلومات الحالية التي يمكن ملاحظتها لتعكس تأثير الظروف الحالية التي تعتمد عليها الخبرة التاريخية للخسارة وإلغاء تأثيرات الظروف في الفترة التاريخية التي لم تعد موجودة في الوقت الحالي. تعكس تقديرات التغيرات في التدفقات النقدية المستقبلية وتطابق التغيرات مع البيانات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها من سنة إلى أخرى (مثل التغيرات في معدلات البطالة وأسعار العقارات وأسعار السلع وحالات الدفع أو العوامل الأخرى التي تدل على الخسائر التي تكبدها المجموعة وحجمها). تتم مراجعة المنهجية والافتراضات المستخدمة في تقدير التدفقات النقدية المستقبلية بصورة منتظمة للحد من أي فروق قد تنتج بين الخسارة المقدرة وخبرة الخسارة الفعلية.

موجودات مالية متاحة للبيع

بالنسبة للموجودات المالية المتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم بتاريخ كل قائمة مركز مالي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الاستثمار.

وفي حالة أدوات الدين المصنفة كمتاحة للبيع، تقوم المجموعة بعمل تقييم بشكل فردي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت الإضمحلال على أساس المعيار ذاته للموجودات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة. ومع ذلك، فإن المبلغ المسجل للإضمحلال، هي الخسارة المتراكمة التي يتم قياسها كفرق بين التكلفة المطفأة والقيمة العادلة الحالية، بعد حسم أي خسارة إضمحلال على ذلك الاستثمار المثبت مسبقاً في القائمة الموحدة للدخل. إن دخل الفوائد المستقبلية هو على أساس القيمة المدرجة المخفضة ويتم استحقاقها باستخدام سعر الفائدة المستخدم لحصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس خسارة الإضمحلال. يتم تسجيل دخل الفوائد كجزء من "دخل الفوائد ودخل مشابه". إذا حدث وزادت القيمة العادلة لأدوات الدين، في الفترة اللاحقة، وكانت الزيادة تتعلق بصورة موضوعية بحدث ائتماني وقع بعد إثبات خسارة الإضمحلال في القائمة الموحدة للدخل، فإنه يتم إسترجاع خسارة الإضمحلال من خلال القائمة الموحدة للدخل.

في حالة الإستثمارات في أسهم حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع، فإن الدليل الموضوعي يجب أن يتضمن "انخفاض هام" أو "طويل الأمد" في القيمة العادلة للإستثمارات أدنى من تكلفتها. حيثما يوجد دليل موضوعي للإضمحلال، يتم قياس الخسارة المتراكمة كفرق بين تكلفة الإقتناء والقيمة العادلة الحالية، بعد حسم أي خسارة إضمحلال على ذلك الإستثمار المثبت مسبقاً في القائمة الموحدة للدخل - ويتم إلغاؤه من الحقوق وإثباته في القائمة الموحدة للدخل. خسائر الإضمحلال في أسهم حقوق الملكية لا يتم إسترجاعها ضمن القائمة الموحدة للدخل؛ وإنما يتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد حسم الإضمحلال مباشرة في الحقوق.

## ودائع

تقاس جميع ودائع أسواق المال والعملاء مبدئياً بالقيمة العادلة ومن ثم تقاس بالتكلفة المطفأة. يتم عمل تعديل لهذه الودائع، إذا كانت جزءاً من إستراتيجية تحوط القيمة العادلة بفعالية، لتعديل قيمة الودائع للقيمة العادلة المحوطة مع إثبات التغيرات الناتجة في القائمة الموحدة للدخل.

## ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## اتفاقيات إعادة شراء وبيع

إن الموجودات المباعة مع التعهد المتزامن بإعادة الشراء في تاريخ مستقبلي محدد (إعادة الشراء) لا يتم إستيعادها. يتم إظهار مطلوبات الطرف الآخر للمبالغ المستلمة بموجب هذه الاتفاقيات كأوراق مالية مباعة بموجب اتفاقيات إعادة الشراء في القائمة الموحدة للمركز المالي. يتم معالجة الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء كمصروفات فوائد باستخدام طريقة العائد الفعلي. لا يتم إثبات الموجودات المشتراة مع التعهد بإعادة البيع في تاريخ مستقبلي محدد (إعادة الشراء العكسي) في القائمة الموحدة للمركز المالي، حيث لا تمتلك المجموعة السيطرة على هذه الموجودات. يتم معالجة الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع كدخل فوائد باستخدام طريقة العائد الفعلي.

## مخصصات

يتم إثبات المخصصات إذا كان على المجموعة أي التزام حالي (قانوني أو متوقع) ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الالتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق لمبالغ هذه الالتزامات. يتم عرض المصروفات المتعلقة بأي مخصصات في القائمة الموحدة للدخل بعد حسم أي تسويات.

## الضمانات المالية

ضمن أعمالها الاعتيادية، تقدم المجموعة ضمانات مالية تتألف من إتمادات مستندية وخطابات ضمان وخطابات قبول. يتم إثبات الضمانات المالية مبدئياً في القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة، ضمن "مطلوبات أخرى"، باعتبارها العلاوة المستلمة. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس مطلوبات المجموعة بموجب كل ضمان بعلاوة مطفأة أو أفضل تقدير للنقطة اللازمة لتسوية إي التزام مالي ناتج من الضمان، أيهما أعلى.

ترحل إي زيادة في المطلوبات المتعلقة بالضمانات المالية إلى القائمة الموحدة للدخل ضمن "مخصصات إضمحلال - صافي". يتم إثبات العلاوة المستلمة في القائمة الموحدة للدخل ضمن "دخل آخر" على أساس القسط الثابت على مدى عمر الضمان.

## المعاش التقاعدي والمكافآت الأخرى المتعلقة بنهاية خدمة الموظفين

تستحق تكاليف الموظفين المتعلقة بالمعاشات التقاعدية والمكافآت الأخرى المتعلقة بنهاية الخدمة بصورة عامة وفقاً للتقييمات الاكتوارية على أساس الأنظمة السائدة المعمول بها في كل موقع.

## إثبات الدخل والمصروفات

بالنسبة لجميع الأدوات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة والأدوات المالية التي تستحق عليها فائدة والمصنفة كمتاحة للبيع، فإنه يتم تسجيل دخل فوائد أو مصروفات فوائد بمعدل الفائدة الفعلي وهو المعدل الذي بموجبه يتم خصم الإيرادات أو المصروفات النقدية المتوقعة مستقبلاً خلال العمر الزمني للموجود المالي من المبلغ الصافي المدرج للموجود المالي أو المطلوب المالي أو فترة أقصر، أيهما أنسب. يتم الأخذ في الاعتبار عند عملية الاحتساب جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية ويتضمن أي رسوم أو تكاليف إضافية تنسب مباشرة للأداة المالية والتي تعتبر جزء لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي، ولكنها ليست خسائر الإئتمان المستقبلية. يتم تعديل القيمة المدرجة للموجود أو المطلوب المالي، إذا قامت المجموعة بتعديل تقديراتها للمبالغ المدفوعة أو المبالغ المستلمة. يتم احتساب القيمة المدرجة المعدلة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي ويتم إثبات التغيرات في القيمة المدرجة كدخل فوائد أو مصروفات فوائد. ويتم إثبات دخل ومصروفات الرسوم الأخرى عند اكتسابها أو تكبدها.

عندما تنخفض القيمة المسجلة للموجود المالي أو مجموعة من الموجودات المالية المماثلة نتيجة لخسارة إضمحلال، فإنه يستمر إثبات دخل الفوائد باستخدام سعر الفائدة الفعلي الأصلي المطبق على القيمة المدرجة الجديدة.

عندما تدخل المجموعة في مقايضات أسعار الفائدة لتغيير الفائدة من ثابتة إلى عائمة (أو بالعكس) فإنه يتم تعديل مبلغ دخل الفوائد أو مصروفها بصافي الفائدة للمقايضة.



## ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## إثبات الدخل والمصروفات (تتمة)

الرسوم المكتسبة من أجل توفير الخدمات على مدى فترة زمنية يتم استحقاقها على تلك الفترة. تتضمن هذه الرسوم دخل العمولات وإدارة الموجودات والأمانة ورسوم إدارية واستشارية أخرى. يتم تأجيل إثبات دخل رسوم الالتزام على القروض التي من المحتمل سحبها والرسوم الإئتمانية الأخرى المتعلقة بها (مع أية تكاليف إضافية) ويتم إثباتها كتعديل في سعر الفائدة الفعلي على القرض. وعندما لا يكون من المحتمل سحب القرض، فإنه يتم إثبات رسوم الالتزام بالقرض على مدى فترة الالتزام على أساس القسط الثابت.

يتم إثبات الرسوم الناتجة من التفاوض أو المشاركة في التفاوض لمعاملة لطرف ثالث، مثل الترتيب لاقتناء أسهم أو أوراق مالية أخرى، عند إتمام المعاملة المعنية. يتم إثبات الرسوم أو مكونات الرسوم المرتبطة بأداء معين بعد استيفاء المعايير ذات الصلة.

تتضمن النتائج الناتجة من أنشطة المتاجرة جميع المكاسب والخسائر من التغيرات في القيمة العادلة ودخل الفوائد أو مصروفات الفوائد ذات الصلة وأرباح أسهم الموجودات والمطلوبات المالية المحتفظ بها لغرض المتاجرة. ويتضمن هذا أي عدم فاعلية مسجلة في معاملات التحوط.

## قياس القيمة العادلة

تقيس المجموعة الأدوات المالية بالقيمة العادلة في تاريخ كل ميزانية.

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم استلامه لبيع موجود أو الذي يتم دفعه لتحويل مطلوب في معاملة منظمة بين مشاركي السوق في تاريخ القياس. ويستند قياس القيمة العادلة على افتراض بأن معاملة بيع الموجود أو تحويل المطلوب تحدث إما:

- في السوق الرئيسي للموجود أو المطلوب، أو
- في السوق الأكثر فائدة للموجود أو المطلوب في حال غياب السوق الرئيسي.

يجب إن يكون السوق الرئيسي أو السوق الأكثر فائدة متاح التعامل فيه للمجموعة. يتم قياس القيمة العادلة للموجود أو المطلوب باستخدام الافتراضات التي سيستخدمها المشاركون في السوق عند تسعير الموجود أو المطلوب، على افتراض بأن مشاركي السوق يعملون بأفضل مصالحهم الاقتصادية.

يأخذ قياس القيمة العادلة للموجودات غير المالية بعين الاعتبار قدرة مشاركي السوق على إدراج منافع اقتصادية عن طريق استخدام الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها أو عن طريق بيعها إلى مشارك آخر في السوق الذي سيستخدم الموجودات بأعلى وأفضل استخداماتها.

تستخدم المجموعة تقنيات التقييم المناسبة حسب الظروف والتي تتوفر لها معلومات كافية لقياس القيمة العادلة، والذي يزيد الحد الأقصى لاستخدام المدخلات ذات الصلة التي يمكن ملاحظتها ويحد من استخدام المدخلات التي لا يمكن ملاحظتها.

يتم تصنيف جميع الموجودات والمطلوبات التي تقاس أو يتم الإفصاح عن قيمها العادلة في القوائم المالية ضمن التسلسل الهرمي للقيمة العادلة، بناءً على أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل، وهي موضحة كالتالي:

- المستوى ١ للتقييم: يمكن ملاحظته مباشرة من عروض أسعار الأداة المالية نفسها (أسعار السوق).
- المستوى ٢ للتقييم: يمكن ملاحظته مباشرة من وكلاء لنفس الأداة المتوفرة بتاريخ التقييم (علامة النموذج مع معلومات السوق).
- المستوى ٣ للتقييم: المشتقة من الوكلاء (الاستيفاء من وكلاء) للأدوات المماثلة التي لم يتم ملاحظتها (علامة النموذج مع خصم الوكلاء).

بالنسبة للموجودات والمطلوبات المثبتة في القوائم المالية على أساس متكرر، تحدد المجموعة ما إذا كانت قد حدثت تحويلات فيما بين المستويات في التسلسل الهرمي من خلال إعادة تقييم تصنيفها (استناداً إلى أدنى مستوى لمدخلاتها ذات التأثير الجوهري على قياس قيمتها العادلة ككل) في نهاية فترة إعداد كل تقرير مالي.

#### ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

##### ضرائب على العمليات الخارجية

لا تخضع أرباح البنك للضرائب في مملكة البحرين. تحسب الضرائب على العمليات الخارجية على أساس القوانين المالية المعمول بها في كل موقع على حدة. لا يتم عمل مخصص لأي مطلوب قد ينتج في حال توزيع إحتياطيات الشركات التابعة. تتطلب الأنظمة المحلية الاحتفاظ بالجزء الأكبر من هذه الإحتياطيات لتلبية المتطلبات القانونية المحلية.

##### العملات الأجنبية

###### المعاملات والأرصدة

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ المعاملة.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية إلى العملة الرئيسية للمجموعة باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. ترحل المكاسب أو الخسائر إلى القائمة الموحدة للدخل.

إن البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تحويلها باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتواريخ المبدئية للمعاملات. يتم تحويل البنود غير النقدية المقاسة بالقيمة العادلة إلى العملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة.

###### شركات المجموعة

كما هو بتاريخ إعداد التقارير المالية، يتم تحويل موجودات ومطلوبات العمليات الخارجية إلى العملة الرئيسية للبنك بأسعار الصرف السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي. كما يتم تحويل بنود الدخل والمصروفات على أساس متوسط أسعار الصرف للسنة. يتم تسجيل فروق الصرف الناتجة من التحويل في القائمة الموحدة للدخل الشامل ضمن مكسب (خسارة) غير محققة ناتجة من تحويل العملات الأجنبية في الشركات التابعة الأجنبية. عند إستبعاد وحدة أجنبية، يتم إثبات بند الدخل الشامل الآخر المتعلق بتلك الوحدة الأجنبية ضمن الأرباح أو الخسائر.

##### المحاسبة في تاريخ المتاجرة والساداد

جميع المشتريات والمبيعات "العادية" للموجودات المالية يتم إثباتها في تاريخ المتاجرة، وهو التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الموجود.

##### مشتقات مالية ومحاسبة التحوط

تدخل المجموعة في معاملات أدوات مالية مشتقة متضمنة العقود الآجلة والعقود المستقبلية وعقود المقايضات وعقود الخيارات في الصرف الأجنبي وأسعار الفائدة وأسواق رأس المال. تدرج المشتقات المالية بالقيمة العادلة. تدرج المشتقات التي تحمل قيمة سوقية موجبة (مكاسب غير محققة) ضمن الموجودات الأخرى، بينما تدرج المشتقات التي تحمل قيمة سوقية سالبة (خسائر غير محققة) ضمن المطلوبات الأخرى في القائمة الموحدة للمركز المالي .

تدرج التغيرات في القيم العادلة للمشتقات المالية المحفوظ بها لغرض المتاجرة أو لمقاصد مراكز متاجرة أخرى أو غير مؤهلة لمحاسبة التحوط ضمن دخل تشغيلي آخر في القائمة الموحدة للدخل.

لأغراض محاسبة التحوط، يصنف التحوط إلى ثلاث فئات: (أ) تحوطات القيمة العادلة والتي تغطي مخاطر التغيرات في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المثبتة؛ و(ب) تحوطات التدفقات النقدية والتي تغطي مخاطر التعرض للتقلبات في التدفقات النقدية المنسوبة إلى مخاطر محددة متعلقة بموجود أو بمطلوب مثبت أو بمعاملة متنبأ بها؛ و(ج) تحوطات صافي الإستثمار التي تحوط التعرض لمخاطر صافي الإستثمار في العمليات الخارجية.

## ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## مشتقات مالية ومحاسبة التحوط (تتمة)

عند بدء علاقة التحوط، تقوم المجموعة رسمياً بتحديد وتوثيق علاقة التحوط التي ترغب المجموعة في تطبيق محاسبة التحوط وأهداف وإستراتيجية إدارة المخاطر للقيام بالتحوط. تتضمن عملية التوثيق تحديد أداة التحوط وبند التحوط أو معاملة التحوط وطبيعة المخاطر التي يتم تحوطها وكيفية قيام المجموعة بتقييم فاعلية التغيرات في القيمة العادلة لأداة التحوط المستخدمة في موازنة التعرض للتغيرات في القيمة العادلة لبند التحوط أو التدفقات النقدية العائدة لمخاطر التحوط. يتوقع أن تكون هذه التحوطات ذات فاعلية عالية في تحقيق موازنة التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية ويتم تقييمها بشكل مستمر لتحديد ما إذا كانت ذات فاعلية عالية بالفعل على مدى فترات إعداد التقارير المالية المخصصة لها.

تدرج التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية المصنفة والمؤهلة كتحوطات القيمة العادلة والمؤكد بأنها ذات فاعلية عالية بما يتعلق بتحوط المخاطرة، ضمن دخل تشغيلي آخر إلى جانب التغيرات المصاحبة في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المحوطة والمرتبطة بالمخاطر التي تم تحوطها.

التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية المصنفة والمؤهلة كتحوطات مخاطر التدفقات النقدية والمؤكد بأنها ذات فاعلية عالية بما يتعلق بتحوط المخاطرة، يتم إثباتها في القائمة الموحدة للدخل الشامل، أما الجزء غير الفعال فيتم إثباته في القائمة الموحدة للدخل. يتم تحويل مكاسب أو خسائر تحوطات التدفقات النقدية المثبتة مبدئياً في الحقوق إلى القائمة الموحدة للدخل في الفترة التي أثرت فيها المعاملة المحوطة على الدخل. عندما ينتج عن معاملة التحوط إثبات موجود أو مطلوب، فإن المكسب أو الخسارة المثبتين مبدئياً في الحقوق يتم تضمينهما في القياس المبدئي لتكلفة الموجود أو المطلوب ذو العلاقة.

تدرج التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المالية أو غير المشتقات المالية المصنفة والمؤهلة كصافي تحوطات الإستثمار، المؤكد بأنها ذات فاعلية عالية بما يتعلق بتحوط المخاطرة، يتم احتسابها بطريقة مماثلة لتحوطات التدفقات النقدية.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عندما تكون الأدوات المالية المشتقة المحوطة قد انتهت مدتها أو تم بيعها، أو إنهاؤها أو تنفيذها أو لم تعد مؤهلة لمحاسبة التحوط أو ألغيت. وعند حدوث مثل هذا التوقف فإنه:

- في حالة تحوطات القيمة العادلة للأدوات المالية التي تستحق عليها فائدة فإن أي تعديل للقيمة المدرجة المتعلقة بالمخاطر المحوطة يطفأ في القائمة الموحدة للدخل على مدى المدة المتبقية للاستحقاق.
- في حالة تحوطات التدفقات النقدية، فإن أي مكسب أو خسارة متراكمين ناتجين عن الأدوات المحوطة تم إثباتهما في الحقوق تبقى في الحقوق حتى تحدث المعاملة المنتبأ بها. وعند حدوث مثل هذه المعاملة، فإن المكسب أو الخسارة المثبتة في الحقوق يتم إثباتهما في القائمة الموحدة للدخل أو يضافان إلى القياس المبدئي للتكلفة المتعلقة بالموجود أو المطلوب، أيهما أنسب. عند توقع عدم حدوث المعاملة المحوطة فإن صافي المكسب أو الخسارة المتراكمين المثبتين في الحقوق يتم تحويلهما إلى القائمة الموحدة للدخل.

تتم معاملة بعض المشتقات التي هي جزء لا يتجزأ من أدوات مالية أخرى كمشتقات مالية منفصلة عندما تكون سماتها الإقتصادية ومخاطرها ليست متعلقة بصورة مباشرة بهذه العقود المحتوية وأن هذه العقود المحتوية لا يتم إدراجها بالقيمة العادلة ضمن القائمة الموحدة للدخل. يتم قياس هذه المشتقات بالقيمة العادلة وتثبت تغيراتها في القيمة العادلة في القائمة الموحدة للدخل.

## ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

## موجودات الأمانة

لا تعامل الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة أو الوكالة على أنها موجودات تابعة للمجموعة، وعليه فإنها لا تدرج ضمن القائمة الموحدة للمركز المالي .

## المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لمقاصة المبالغ المثبتة وتتوي المجموعة التسوية على أساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقيق الموجود وسداد المطلوب في الوقت ذاته. لا تعتبر هذه الحالة عامة في اتفاقيات المقاصة الرئيسية ويتم عرض الموجودات والمطلوبات ذات الصلة كإجمالي في القائمة الموحدة للمركز المالي.

## أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

يتم تصنيف الأدوات المالية الصادرة (أو عناصرها)، ضمن "أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى"، حيث إن مضمون نتائج الترتيبات التعاقدية هي بأن المجموعة لديها التزام إما بتوصيل نقد أو موجودات مالية أخرى لحاملها.

يتم قياس أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى مبدئياً بالقيمة العادلة إضافة لتكاليف المعاملة. بعد القياس المبدئي، يتم لاحقاً قياس أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ في الاعتبار أي خصومات أو علاوات من الإصدار والتكاليف التي تعتبر جزءاً لا يتجزأ من معدل الفائدة الفعلي.

## الآراء والتقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

في أثناء عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، اتخذت الإدارة الآراء والتقديرات في تحديد المبالغ المثبتة في القوائم المالية، وفيما يلي أهم تلك الاستخدامات لهذه الآراء والتقديرات:

## مبدأ الاستمرارية

قامت إدارة البنك بعمل تقييم لقدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية وهي مقتنعة بأن المجموعة لديها المصادر للاستمرار في أعمالها في المستقبل المنظور. وعلاوة على ذلك، فإن الإدارة ليست على علم بأي أمور غير مؤكدة التي من الممكن أن تسبب شكوكاً جوهرية حول قدرة المجموعة على المواصلة على أساس مبدأ الاستمرارية. ولذلك، تم إعداد القوائم المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية.

## القيمة العادلة للأدوات المالية

يتم تسجيل القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية في القائمة الموحدة للمركز المالي التي لا يمكن اشتقاق قيمتها العادلة من الأسواق النشطة باستخدام تقنيات تقييم متنوعة متضمنة استخدام نماذج حسابية. إن المدخلات لهذه النماذج مأخوذة من معلومات يمكن ملاحظتها في السوق كلما أمكن ذلك، ولكن عندما لا تتوفر معلومات يمكن ملاحظتها في السوق، فإنه يتطلب عمل افتراضات لتحديد القيم العادلة لمزيد من التفاصيل راجع إيضاح ٢٣.

## خسائر إضمحلال القروض والسلف

تقوم المجموعة بمراجعة القروض والسلف بشكل منفرد بتاريخ كل قائمة مركز مالي لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص الإضمحلال في القائمة الموحدة للدخل. وبالأخص، يتطلب عمل الإدارة بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد خسارة الإضمحلال المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية على فرضيات حول عوامل متعددة، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغيرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

القروض والسلف التي تم تقييمها بشكل فردي وتبين بأنها غير مضمحلة وبأن جميع القروض والسلف غير جوهرية بشكل فردي يتم بعد ذلك تقييمها بشكل جماعي، في مجموعة من الموجودات ذات خصائص مخاطر مماثلة، لتحديد ما إذا كان يتوجب عمل مخصص لها نتيجة لوقوع أحداث تسببت في تكبد خسائر والتي يوجد دليل موضوعي لها ولكن تأثيراتها لا تزال غير واضحة. يأخذ التقييم الجماعي في الاعتبار البيانات من محفظة القروض (مثل نوعية الائتمان ومستويات المتأخرات واستخدام الائتمان ونسب القرض إلى الضمانات وغيرها)، ومخاطر التركيز والمعلومات الاقتصادية (متضمنة مستويات البطالة ومؤشرات أسعار العقارات ومخاطر البلد وأداء كل مجموعة من المجموعات المختلفة).

#### ٤ ملخص لأهم السياسات المحاسبية (تتمة)

#### الآراء والتقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة (تتمة)

##### خسائر إضمحلال القروض والسلف (تتمة)

تأخذ عملية التصنيف الداخلية للمجموعة في الاعتبار عوامل مثل الضمانات المحتفظ بها وأي تراجع في مخاطر البلد والقطاع والتقدم التكنولوجي بالإضافة إلى تحديد الضعف في الهيكلة أو تراجع في التدفقات النقدية.

تم الإفصاح عن خسارة إضمحلال القروض والسلف بتفصيل أكثر في الإيضاح ٩.

##### خسائر إضمحلال الإستثمارات المتاحة للبيع

تقوم المجموعة بمراجعة سندات دينها المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع بتاريخ كل قائمة مركز مالي لتقييم ما إذا كانت مضمحلة. تتطلب هذه عمل افتراضات مماثلة على النحو المطبق في تقييم القروض والسلف الفردية.

كما تقوم المجموعة بتسجيل مخصصات إضمحلال على إستثمارات أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع عندما يكون هناك انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة أدنى من تكلفتها. تحديد ما إذا كان "انخفاض هام" أو "طويل الأمد" يتطلب عمل رأياً. عند عمل هذه الافتراضات، تقيم المجموعة من بين العوامل الأخرى، التغيرات التاريخية لسعر السهم ومدتها والحد الذي تكون فيه القيمة العادلة للإستثمار أدنى من تكلفتها.

جميع الأرقام بملابيين الدولارات الأمريكية

## ٥ تصنيف الأدوات المالية

كما في ٣١ ديسمبر، تم تصنيف الأدوات المالية لغرض القياس بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المتعلق "بالأدوات المالية: الإثبات والقياس" كالتالي:

مدرجة بالتكلفة المطفاة/ قروض وئدم مدينة	مجموعة	متاحة للبيع	محتفظ بها لغرض المتاجرة	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
٩٠٩	٩٠٩	-	-	<b>الموجودات</b>
٥٣٩	-	-	٥٣٩	أموال سائلة
٥,٨٧٠	٥,٨٧٠	-	-	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٩٨٧	٩٨٧	-	-	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٤,٦٢٧	٨٣١	٣,٧٩٦	-	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
١٤,٨١٩	١٤,٨١٩	-	-	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة*
١,٤٥٥	٩٧٤	-	٤٨١	قروض وسلف
				فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٢٩,٢٠٦	٢٤,٣٩٠	٣,٧٩٦	١,٠٢٠	
				<b>المطلوبات</b>
				ودائع العملاء
١٣,٩٤٥	١٣,٩٤٥	-	-	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٥,٦٦٨	٥,٦٦٨	-	-	شهادات إيداع
٤٧	٤٧	-	-	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٨٧	٨٧	-	-	فوائد مستحقة الدفع وضرائب ومطلوبات أخرى
١,٢٩٢	٨١٢	-	٤٨٠	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٣,٨٩١	٣,٨٩١	-	-	
٢٤,٩٣٠	٢٤,٤٥٠	-	٤٨٠	

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٥ تصنيف الأدوات المالية (تتمة)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣			
محتفظ بها لغرض المتاجرة	متاحة للبيع	مدرجة بالتكلفة المطفأة/ قروض ونمم مدينة المجموع	
			الموجودات
-	-	١,٠٥٥	أموال سائلة
١٩٤	-	١٩٤	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
-	-	٥,٠١٨	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
-	-	٣٤٩	أوراق مالية مشتركة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
-	٣,٥٨٩	٥,١١٦	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة*
-	-	١٣,٦٥٣	قروض وسلف
١٧٧	-	١,٠٠٧	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٣٧١	٣,٥٨٩	٢٢,٤٣٢	
		٢٦,٣٩٢	
			المطلوبات
			ودائع العملاء
			ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
			شهادات إيداع
			أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
١٧١	-	٩٣٤	فوائد مستحقة الدفع وضرائب ومطلوبات أخرى
-	-	٢,٧٦٣	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
١٧١	-	٢٢,٠١٥	
		٢٢,١٨٦	

\* تتضمن المبالغ المدرجة أعلاه أوراقاً مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة بإجمالي ٦١٣ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣):  
١,٢٠٩ مليون دولار أمريكي) والتي تم إعادة تصنيفها اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨. للمزيد من التفاصيل راجع إيضاح ٨.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٦ أموال سائلة

٢٠١٣	٢٠١٤	
٥٦	٥٤	نقد في الصندوق
٣٨٠	٢٨١	أرصدة مستحقة من بنوك
٢٢٩	٢٤٩	ودائع لدى بنوك مركزية
٢٠١	١٧٥	أذونات خزانة وأذونات مؤهلة أخرى بتاريخ استحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل
٨٦٦	٧٥٩	<b>النقد وما في حكمه</b>
١٨٩	١٥٠	أذونات خزانة وأذونات مؤهلة أخرى بتاريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر
١,٠٥٥	٩٠٩	

## ٧ أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة

٢٠١٣			٢٠١٤			
المجموع	غير مسعرة*	مسعرة	المجموع	غير مسعرة*	مسعرة	
٣,٨٥١	١,٢٣٩	٢,٦١٢	٣,٨٩٤	٨٧١	٣,٠٢٣	<b>متاحة للبيع</b>
٧٤	٦٤	١٠	٥٠	٤١	٩	سندات دين
						سندات أسهم حقوق الملكية
١٩٦	١٩٦	-	١٨٦	-	١٨٦	<b>محتفظ بها حتى الاستحقاق</b>
						سندات دين
						أوراق مالية أخرى محتفظ بها
١,٢٩٤	-	١,٢٩٤	٦٢٣	-	٦٢٣	<b>لغرض غير المتاجرة</b>
						مدرجة بالتكلفة المطفأة**
٥,٤١٥	١,٤٩٩	٣,٩١٦	٤,٧٥٣	٩١٢	٣,٨٤١	مخصصات مقابل أوراق مالية
						محتفظ بها لغرض غير
(٢٩٩)	(٢٧٨)	(٢١)	(١٢٦)	(١٠٥)	(٢١)	المتاجرة
٥,١١٦	١,٢٢١	٣,٨٩٥	٤,٦٢٧	٨٠٧	٣,٨٢٠	

\* تتضمن المبالغ المدرجة أعلاه على سندات أسهم حقوق الملكية غير المسعرة المدرجة بالتكلفة والبالغة ٢٨ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٣٧ مليون دولار أمريكي) محسوم منها مخصصات الإضمحلال. وهذا ناتج لطبيعة تدفقاتها النقدية المستقبلية التي لا يمكن التنبؤ بها وعدم إمكانية إيجاد طرق أخرى مناسبة للحصول على قيم عادلة موثوق بها. لا توجد سوق لهذه الإستثمارات ولذلك تنوي المجموعة الإحتفاظ بها لفترة طويلة الأجل.

تم تقييم جميع الأوراق المالية الأخرى المتاحة للبيع والأوراق المالية الأخرى المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة باستخدام مدخلات يمكن ملاحظتها في السوق.

\*\* كما هو موضح في إيضاح ٨، لدى المجموعة موجودات محددة مؤهلة بموجب التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ في سنة ٢٠٠٨، والتي لدى المجموعة نية واضحة للإحتفاظ بها للمستقبل المنظور. تم إعادة تصنيف الموجودات بأثر رجعي اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨ وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ وتم إظهارها كأوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة مدرجة بالتكلفة المطفأة.



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٧ أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (تمة)

إن المخصصات مقابل الأوراق المالية الأخرى المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة هي أساساً نتيجة لتأثيرها على التزامات الديون المضمونة (بصورة رئيسية في أمريكا الشمالية وأوروبا) والتي تم عمل لها مخصصات بالكامل في سنة ٢٠٠٨.

فيما يلي أدناه توزيع التصنيفات الخارجية للأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة:

٢٠١٣	٢٠١٤	
٨٠٦	٦٩٤	سندات دين بفترة إيه إيه إيه
٨٩٩	٨٥٠	سندات دين بفترة إيه إيه إلى إيه
٢,١٢٦	١,٣١٥	سندات دين أخرى ذات فئات إستثمارية
١,١٧٩	١,٣٩٠	سندات دين أخرى ذات فئات غير إستثمارية
٣٣١	٤٥٤	سندات دين غير مصنفة
٧٤	٥٠	سندات أسهم حقوق الملكية
٥,٤١٥	٤,٧٥٣	
(٢٩٩)	(١٢٦)	مخصصات مقابل أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٥,١١٦	٤,٦٢٧	

فيما يلي التغيرات في مخصصات الإضمحلال مقابل الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة خلال السنة:

٢٠١٣	٢٠١٤	
٣٦٨	٢٩٩	في ١ يناير
-	٢	المخصص للسنة
(١٢)	(١)	مخصصات انتقلت الحاجة إليها/ استردادات
(٥٢)	(١٧٤)	مبالغ مشطوبة
(٥)	-	تحويل صرف العملات الأجنبية وتعديلات أخرى
٢٩٩	١٢٦	في ٣١ ديسمبر

بلغ إجمالي مبالغ الأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والمضمحلة بشكل فردي قبل خصم أي خسائر إضمحلال تم تقييمها بشكل فردي ١٦٣ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٣٣٢ مليون دولار أمريكي). بلغ دخل الفوائد المستلم خلال السنة من الأوراق المالية المضمحلة ١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ١ مليون دولار أمريكي).

## ٨ إعادة تصنيف الموجودات المالية

في أكتوبر ٢٠٠٨، أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولي تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ "المتعلق بالأدوات المالية: الإثبات والقياس" والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ "المتعلق بالأدوات المالية: الإفصاحات" تحت مسمى "إعادة تصنيف الموجودات المالية". تسمح التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ بإعادة تصنيف الموجودات المالية من فئة المتاحة للبيع إلى فئة الأوراق المالية الأخرى المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة في ظروف معينة.

تتطلب التعديلات التي أدخلت على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ عمل إفصاحات إضافية إذا قامت المؤسسة بإعادة تصنيف الموجودات المالية وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. أصبحت التعديلات فعالة بأثر رجعي اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨.

وفقاً للتعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ "المتعلق بإعادة تصنيف الموجودات المالية"، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض الأوراق المالية المتاحة للبيع إلى أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة ومدرجة بالتكلفة المطفأة. قامت المجموعة بتحديد الموجودات المؤهلة بموجب التعديلات، والتي لدى المجموعة النية والقدرة للإحتفاظ بها في المستقبل المنظور. تمت إعادة تصنيف الموجودات المالية بأثر رجعي اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨. تعتبر الاضطرابات الملحوظة التي شهدتها السوق في القطاع المالي في سنة ٢٠٠٨ حدثاً نادراً.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٨ إعادة تصنيف الموجودات المالية (تتمة)

فيما يلي القيم المدرجة والقيم العادلة للموجودات المعاد تصنيفها:

٢٠١٣	٢٠١٤	
١,٢٠٩	٦١٣	القيمة المدرجة
١,٢٤٠	٦٢٥	القيمة العادلة

بلغت خسائر القيمة العادلة التي من الممكن إثباتها في الدخل الشامل الآخر للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ لو لم يتم إعادة تصنيف أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة ١٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣): مكاسب القيمة العادلة بإجمالي ١٥ مليون دولار أمريكي).

تكتسب المجموعة معدل فائدة فعلي بنسبة ١% إلى ٩% (٢٠١٣: ١% إلى ٩%) من هذه الإستثمارات وتعكس القيم المدرجة للتدفقات النقدية المتوقع استردادها كما في نهاية السنة. تتضمن الموجودات المالية المتاحة للبيع المعاد تصنيفها بالتكلفة مبلغاً وقدره ٩٨ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ١٢٤ مليون دولار أمريكي) التي تم تحوطها نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة، على حساب التغيرات في أسعار الفائدة.

## ٩ قروض وسلف

٢٠١٣	٢٠١٤	
٣,٢٧٤	٣,٧٧٦	(١) حسب القطاع الصناعي
٢,١٨٧	٢,٤٩٧	خدمات مالية
٤,٢٤٣	٣,٨٧٥	خدمات أخرى
١,١٤٩	١,٤٧٩	صناعي
٧١٦	٨٥٩	إنشائي
٥٨٤	٧٩٦	تعيين وتنقيب
٦١٦	٧٤٢	نقل
٥٥٥	٦١٠	تمويل شخصي / إستهلاكي
٤٨٠	٤٣٥	تجاري
٢٤٥	١٧٥	زراعة وصيد وتشجير
١٨٨	١٦٧	تقنية وإعلام واتصالات
		حكومي
١٤,٢٣٧	١٥,٤١١	
(٥٨٤)	(٥٩٢)	
١٣,٦٥٣	١٤,٨١٩	مخصصات خسائر القروض

## (٢) مخصصات خسائر القروض حسب القطاع الصناعي

٢٠١٣	٢٠١٤	
١٣٩	١٢٤	خدمات مالية
٢٥	٢٦	خدمات أخرى
٦٣	٥٦	صناعي
٣	١٩	إنشائي
٥	٤	تعيين وتنقيب
٩	٧	نقل
١٦	١٩	تمويل شخصي / إستهلاكي
٧٣	٧١	تجاري
٥	٣	زراعة وصيد وتشجير
٣	٢٢	تقنية وإعلام واتصالات
٦١	٦٠	حكومي
١٨٢	١٨١	إضمحلال جماعي
٥٨٤	٥٩٢	

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٩ قروض وسلف (تتمة)

فيما يلي التغييرات في مخصصات خسائر القروض خلال السنة:

إضمحلال جماعي		إضمحلال محدد		
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
١٨٤	١٨٢	٤٠٦	٤٠٢	في ١ يناير
-	-	٨٠	٨٤	المخصص للسنة
(١)	(١)	(١٨)	(٢٠)	مخصصات انتقلت الحاجة إليها/ استردادات
-	-	(٦٧)	(٤٦)	مبالغ مشطوبة
(١)	-	١	(٩)	تحويل صرف العملات الأجنبية وتعديلات أخرى
١٨٢	١٨١	٤٠٢	٤١١	في ٣١ ديسمبر

بلغ إجمالي مبالغ القروض المضمحلة بشكل فردي قبل خصم أية مخصص إضمحلال تم تقييمه بشكل فردي ٣٦٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٤٣٢ مليون دولار أمريكي).

بلغت القيمة العادلة للضمانات المحتفظ بها من قبل المجموعة والمتعلقة بالقروض المضمحلة بشكل فردي ١٢٢ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (٢٠١٣: ٣٤ مليون دولار أمريكي).

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، بلغت الفوائد المعلقة من قروض فواتر موعداً استحقاقها ٢٤٦ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٢٣٧ مليون دولار أمريكي).

## ١٠ مخصصات إضمحلال - صافي

خلال السنة، قامت المجموعة بعمل مخصصات الإضمحلال التالية - صافي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
١٢	(١)	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة (إيضاح ٧)
(٦١)	(٦٣)	قروض وسلف (إيضاح ٩)
(٤٩)	(٦٤)	

## ١١ موجودات أخرى

٢٠١٣	٢٠١٤	
٢٩٩	٦٢٠	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المالية (إيضاح ٢٠)
١٠٨	١٦٩	ذمم تجارية مدينة
٢٥	٣١	سلف ومبالغ مدفوعة مقدماً
٣٥	٣٥	تأمين على الحياة يملكه البنك
٢٧	٢٦	قروض الموظفين
٢٣	٢٢	إستثمارات في شركات زميلة
١٨	١٥	موجودات مكتسبة من تسوية دين
٥٩	١٢	حسابات التداول بالهامش
٩١	١٦٠	أخرى
٦٨٥	١,٠٩٠	

بلغت القيمة العادلة السالبة للمشتقات المالية المدرجة ضمن المطلوبات الأخرى ٤٨٠ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ١٩١ مليون دولار أمريكي) (إيضاح ١٣). تم الإفصاح عن تفاصيل المشتقات المالية في إيضاح ٢٠.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١٢ ضرائب على العمليات الخارجية

تحديد الرسوم الضريبية للمجموعة للسنة يتضمن على درجة من التقدير والرأي.

٢٠١٣	٢٠١٤	
٥٥	٢٩	القائمة الموحدة للمركز المالي
٢١	٢٢	مطلوب ضريبي حالي
٧٦	٥١	مطلوب ضريبي مؤجل
٦٧	٦١	القائمة الموحدة للدخل
٤	٦	ضريبة حالية على العمليات الخارجية
٧١	٦٧	ضريبة مؤجلة على العمليات الخارجية
-	-	تحليل الضريبة المحتسبة
٧١	٦٧	في البحرين (لا يوجد معدل ضريبة دخل)
٧١	٦٧	على أرباح الشركات التابعة التي تعمل في سلطات قضائية أخرى
٧١	٦٧	مصروف ضريبة الدخل المسجلة في القائمة الموحدة للدخل

بلغت معدلات الضريبة الفعلية على أرباح الشركات التابعة في منطقة الشرق الأوسط والبرازيل والمملكة المتحدة ٢٩% (٢٠١٣): ٣٠% و ٢٠% (٢٠١٣: ٢٥%) و ٢١% (٢٠١٣: ١٩%) مقابل معدلات الضريبة الفعلية من ٢٥% إلى ٣٥% (٢٠١٣: ٢٥%) إلى ٣٥% و ٤٠% (٢٠١٣: ٤٠%) و ٢١,٥% (٢٠١٣: ٢٣,٢٥%) على التوالي. لغرض تحديد المصروف الضريبي للسنة، تم تعديل الربح المحاسبي للأغراض الضريبية. تتضمن التعديلات للأغراض الضريبية على البنود التي تتعلق بكلا من الدخل والمصروف. بعد تنفيذ تأثير تلك التعديلات على مستوى المجموعة، بلغ متوسط معدل الضريبة الفعلي ١٧% (٢٠١٣: ١٩%).

نظراً لكون عمليات المجموعة خاضعة لقوانين وسلطات ضريبية مختلفة، فإنه ليس من العملي عرض تسوية بين الأرباح المحاسبية والضريبية.

## ١٣ مطلوبات أخرى

٢٠١٣	٢٠١٤	
١٩١	٤٨٠	القيمة العادلة السالبة للمشتقات المالية (إيضاح ٢٠)
٧٤	٩٩	مبالغ مستحقة الدفع للموظفين
٦٠	٦٠	هامش الودائع متضمناً ضمان نقدي
٣٣	٥١	شيكات قيد التحصيل
٢٩	٢٤	دخل مؤجل
١٨	١٣	ضريبة غير تجارية مستحقة الدفع
١٧٩	١٩٥	الرسوم المستحقة ودمم دائنة أخرى
٥٨٤	٩٢٢	

بلغت القيمة العادلة الموجبة للمشتقات المالية المدرجة ضمن الموجودات الأخرى ٦٢٠ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٢٩٩ مليون دولار أمريكي) (إيضاح ١١). تم الإفصاح عن تفاصيل المشتقات المالية في إيضاح ٢٠.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١٤ أنونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

يقوم البنك وبعض شركاته التابعة، ضمن أعمالهم الإعتيادية، بالحصول على تمويلات لأجل من عدة أسواق رأسمالية وبأسعار تجارية.

## مجموع الإلتزامات القائمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

المجموع	الشركات التابعة	البنك الأم	معدل الفائدة	العملة	إجمالي الاستحقاقات للسنوات
٢,٠٠٠	-	٢,٠٠٠	ليبور + ٢,٢٥%	دولار أمريكي	٢٠١٧
٣٧٢	-	٣٧٢	ليبور + ١,٣٥%	دولار أمريكي	*٢٠١٧
٧٥٠	-	٧٥٠	ليبور + ١,٢٠%	دولار أمريكي	٢٠١٧
١٠٠	-	١٠٠	ليبور + ١,٢٠%	دولار أمريكي	٢٠١٧
٥٠	-	٥٠	ليبور + ١,٢٥%	دولار أمريكي	٢٠١٨
٥٠	-	٥٠	ليبور + ١,٢٥%	دولار أمريكي	٢٠١٨
١٧٥	١٧٥	-	ليبور + ١,٢٠%	دولار أمريكي	٢٠١٨
٣٩٤	٣٩٤	-	٢,٨٧٥	ريال برازيلي	*٢٠٢٠
<u>٣,٨٩١</u>	<u>٥٦٩</u>	<u>٣,٣٢٢</u>			
<u>٢,٧٦٣</u>	<u>٣٩٢</u>	<u>٢,٣٧١</u>			مجموع الإلتزامات القائمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

\*دين ثانوي

لا توجد لدى المجموعة أية قروض قد فاتت مواعيد دفع مبالغها الأصلية أو فوائدها أو أي انتهاكات أخرى فيما يتعلق بأي من مطلوباتها خلال السنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ و ٢٠١٣.

## ١٥ الحقوق

٢٠١٣	٢٠١٤	رأس المال
٣,٥٠٠	٣,٥٠٠	المصرح به - ٣,٥٠٠ مليون سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم (٢٠١٣: ٣,٥٠٠ مليون سهم بقيمة قدرها دولار أمريكي واحد للسهم)
٣,١١٠	٣,١١٠	الصادر والمكتتب به والمدفوع بالكامل - ٣,١١٠ مليون سهم بقيمة إسمية قدرها دولار أمريكي واحد للسهم (٢٠١٣: ٣,١١٠ مليون سهم بقيمة قدرها دولار أمريكي واحد للسهم)

## (ب) احتياطي قانوني

وفقاً لمتطلبات النظام الأساسي للبنك وقانون الشركات التجارية البحريني، تم تحويل ١٠% من ربح السنة إلى الإحتياطي القانوني. سيتم إيقاف عمل هذه التحويلات السنوية عندما يبلغ مجموع الإحتياطي القانوني ٥٠% من رأس المال المدفوع. إن هذا الإحتياطي غير قابل للتوزيع، إلا في الحالات التي ينص عليها قانون الشركات التجارية البحريني وبعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

## (ج) احتياطي عام

يؤكد تكوين الإحتياطي العام التزام المساهمين بتعزيز القاعدة الرأسمالية القوية للبنك. لا توجد قيود على توزيع هذا الإحتياطي بعد الحصول على موافقة مصرف البحرين المركزي.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١٥ الحقوق (تمة)

## د) تغيرات متراكمة في القيمة العادلة

٢٠١٣	٢٠١٤	
(٤٨)	(٣٢)	في ١ يناير
(١٣)	(٣٥)	محول إلى القائمة الموحدة للدخل الشامل عند الإستبعاد
١٧	٥٣	صافي التغيرات في القيمة العادلة خلال السنة
١٢	٧	إطفاء عجز القيمة العادلة الناتج من الأوراق المالية المعاد تصنيفها
(٣٢)	(٧)	في ٣١ ديسمبر

## ١٦ دخل الفوائد ودخل مشابه

٢٠١٣	٢٠١٤	
٦٨١	٦٧١	قروض وسلف
٢٢٩	٣٠٨	أوراق مالية
١٠٢	١٥٠	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
١٥	١٨	أخرى
١,٠٢٧	١,١٤٧	

## ١٧ مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة

٢٠١٣	٢٠١٤	
٢٨٢	٢٨٩	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٥٨	١٩٤	ودائع العملاء
٧٩	١٢١	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٤	٢	شهادات إيداع وأخرى
٥٢٣	٦٠٦	

## ١٨ دخل تشغيلي آخر

٢٠١٣	٢٠١٤	
٢٢٣	٢١٨	دخل الرسوم والعمولات
(١٠)	(٦)	مصروفات الرسوم والعمولات
٣٦	٣٨	دخل من عمليات المكتب
٥١	٣١	مكسب من التعامل في المشتقات المالية - صافي
٢٣	(١)	مكسب من التعامل في العملات الأجنبية - صافي
١٥	٣٥	مكسب من إستبعاد أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - صافي
(١)	(١)	مكسب من أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة - صافي
١٦	٣٣	أخرى - صافي
٣٥٣	٣٤٧	

تم تضمين مبلغ وقدره ١٦ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ١٣ مليون دولار أمريكي) ضمن الرسوم والعمولات وهي عبارة عن دخل رسوم تتعلق بأنشطة الوكالة والأمانة الأخرى.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١٩ معلومات المجموعة

## ١-١٩ معلومات عن الشركات التابعة

فيما يلي الشركات التابعة الرئيسية والتي تنتهي سنواتها المالية في ٣١ ديسمبر:

نسبة مساهمة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)	نسبة مساهمة المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)	بلد التأسيس	نوع النشاط
٢٠١٣	٢٠١٤		
%	%		
١٠٠,٠	١٠٠,٠	المملكة المتحدة	مصرفي
١٠٠,٠	١٠٠,٠	البحرين	مصرفي
٨٧,٠	٨٧,٠	الأردن	مصرفي
٥٩,٠	٥٩,٧	البرازيل	مصرفي
٨٧,٦	٨٧,٧	الجزائر	مصرفي
٩٩,٦	٩٩,٦	مصر	مصرفي
١٠٠,٠	١٠٠,٠	تونس	مصرفي
٥٤,٦	٥٤,٦	البحرين	خدمات بطاقة
			بنك المؤسسة العربية المصرفية الدولي بي إل سي
			بنك المؤسسة العربية المصرفية الإسلامية (ش.م.ب.م)
			المؤسسة العربية المصرفية (إيه بي سي) - الأردن
			بانكو إيه بي سي برازيل إس.إيه
			المؤسسة العربية المصرفية - الجزائر
			المؤسسة العربية المصرفية - مصر [إس.إيه.إي]
			المؤسسة العربية المصرفية - تونس
			شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مقفلة)

## ٢-١٩ قيود جوهرية

ليس لدى المجموعة قيود جوهرية على قدرتها للوصول إلى أو استخدام موجوداتها وتسوية مطلوباتها فيما عدا تلك الناتجة عن أطر العمل الرقابي ضمن الشركات التابعة المصرفية التي تعمل فيها. تتطلب أطر العمل الرقابي من الشركات التابعة المصرفية الإحتفاظ بمستويات معينة من رأس المال التنظيمي والموجودات السائلة والحد من تعرضهم إلى الأجزاء الأخرى للمجموعة والالتزام بالنسب الأخرى. في بعض الولايات القضائية، يخضع توزيع الإحتياطيات في الحصول على الموافقة الرقابية المسبقة.

## ٣-١٩ الشركات التابعة الجوهرية المملوكة بشكل جزئي

فيما يلي المعلومات المالية للشركة التابعة التي تمتلك حقوق غير مسيطرة جوهرية:

بانكو إيه بي سي برازيل إس.إيه

٢٠١٣	٢٠١٤	نسبة حصة الملكية المحتفظ بها من قبل الحقوق غير المسيطرة (%)
٤١,٠	٤٠,٣	
١٥	١٥	أرباح أسهم مدفوعة لحقوق غير المسيطرة

فيما يلي أدناه مخلص المعلومات المالية لتلك الشركة التابعة. إن هذه المعلومات هي بناءً على المبالغ قبل الإستبعادات البنينية.

٢٠١٣	٢٠١٤	ملخص قائمة الدخل:
٥٤٣	٦١٩	دخل الفوائد ودخل مشابه
(٣٢٢)	(٣٦٧)	مصروفات الفوائد ومصروفات مشابهة
١١٢	٩٥	دخل تشغيلي آخر
(٣٦)	(٤٤)	مخصصات إضمحلال - صافي
(١٣٥)	(١٣٦)	مصروفات تشغيلية
١٦٢	١٦٧	الربح قبل الضرائب
(٣٨)	(٣١)	الدخل الضريبي
١٢٤	١٣٦	الربح للسنة
٥١	٥٥	الربح العائد إلى الحقوق غير المسيطرة
٤	٦١	مجموع الدخل الشامل
٢	٢٥	مجموع الدخل الشامل العائد إلى الحقوق غير المسيطرة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ١٩ معلومات المجموعة (تتمة)

## ٣-١٩ الشركات التابعة الجوهرية المملوكة بشكل جزئي (تتمة)

بانكو إيه بي سي برازيل إس.إيه (تتمة)

٢٠١٣	٢٠١٤
٦,٦٦٨	٧,٣٣٧
٥,٨٢٥	٦,٤٨٢
<u>٨٤٣</u>	<u>٨٥٥</u>
<u>٣٤٦</u>	<u>٣٤٥</u>
١٠٤	(١٢٢)
(٦٠)	٧٢
(٣)	(٢)
<u>٤١</u>	<u>(٥٢)</u>

## ملخص قائمة المركز المالي:

مجموع الموجودات

مجموع المطلوبات

## مجموع الحقوق

## الحقوق العائدة إلى الحقوق غير المسيطرة

## ملخص معلومات التدفقات النقدية لنهاية السنة:

الأنشطة التشغيلية

الأنشطة الإستثمارية

الأنشطة التمويلية

## صافي (النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٠ مشتقات مالية وتحوطات

تدخل المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية في معاملات متنوعة تستخدم فيها الأدوات المالية المشتقة.

يوضح الجدول أدناه القيم العادلة الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة. إن القيمة الإعتبارية هي قيمة الموجود الخاص بالمشتق المالي أو السعر المرجعي أو المؤشر الأساسي وتمثل الأساس لقياس التغيرات في قيمة المشتقات المالية. تدل القيم الإعتبارية على حجم رصيد المعاملات القائمة في نهاية السنة ولا تعطي مؤشراً لمخاطر السوق أو الائتمان.

٢٠١٣			٢٠١٤			
القيمة الإعتبارية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	القيمة الإعتبارية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
١,٤٠٨	٣٢	٤٢	١,٣٣٧	٢٣	٢٧	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٥٧	١٠	١١	٣٦٨	٢٥	٩	مقايضات أسعار الفائدة
٣,٧٩٨	٥٩	٥٣	٧,٤٥٠	١٠٤	١٣١	مقايضات العملات
٦١٧	٦٤	٦٤	١,٢١١	٢٩٩	٢٩٧	عقود صرف أجنبي آجلة
٣,٧١٧	٦	٧	٣,٣٦٤	٢٩	١٧	عقود الخيارات
						عقود مستقبلية
٩,٧٩٧	١٧١	١٧٧	١٣,٧٣٠	٤٨٠	٤٨١	
١,٣٢٤	٢٠	١٠	١,٥٢٩	-	٣	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
١,٢٥١	-	١١٢	٥٩٨	-	١٣٦	مقايضات أسعار الفائدة
٢,٥٧٥	٢٠	١٢٢	٢,١٢٧	-	١٣٩	عقود صرف أجنبي آجلة
١٢,٣٧٢	١٩١	٢٩٩	١٥,٨٥٧	٤٨٠	٦٢٠	
١,٦٥١			٢,١٣٥			المعادل الموزون بالمخاطر (مخاطر الائتمان ومخاطر السوق)

تدرج المشتقات المالية بالقيمة العادلة باستخدام تقنيات التقييم بناءً على مدخلات يمكن ملاحظتها في السوق.

تتضمن المشتقات المالية المحتفظ بها كتحوطات على ما يلي:

(أ) تحوطات القيمة العادلة التي تستخدم أساساً لتحوط التغيرات في القيمة العادلة الناتجة عن تقلبات أسعار الفائدة للقروض والسلف والإيداعات والودائع وسندات الدين المتاحة للبيع وقروض ثانوي لشركة تابعة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، قامت المجموعة بإثبات صافي خسارة بمبلغ وقدره ٦١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣): مكسب بمبلغ وقدره ١٥ مليون دولار أمريكي) على أدوات التحوط. بلغ إجمالي المكسب الناتج من تحوطات البنود المتعلقة بمخاطر التحوط ٦١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣): خسارة بمبلغ وقدره ١٥ مليون دولار أمريكي).

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

**٢٠ مشتقات مالية وتحوطات (تتمة)**

(ب) لم تكن هناك أية مبالغ لصافي تحوطات الإستثمار المشتملة على عقود صرف أجنبي آجلة على حد سواء في نهاية السنة والسنة السابقة. وبالتالي، لم تكن هناك أية مبالغ للقيمة العادلة لعقود الصرف الأجنبي الآجلة.

بالإضافة إلى عقود الصرف الأجنبي الآجلة، تستخدم المجموعة ودائع يتم احتسابها كتحوطات صافي الإستثمار في العمليات الخارجية. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، كانت لدى المجموعة ودائع بإجمالي ٦٩٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٦٥٦ مليون دولار أمريكي) والتي تم تصنيفها كصافي تحوطات الإستثمار.

**أنواع منتجات المشتقات المالية**

العقود الآجلة والمستقبلية عبارة عن اتفاقيات تعاقدية إما لشراء أو لبيع عملة محددة أو سلعة أو أداة مالية بسعر محدد وتاريخ محدد في المستقبل. العقود الآجلة معدة للتعامل بها في السوق الفوري. عقود العملات الأجنبية وأسعار الفائدة المستقبلية يتم التعامل بها بمبالغ محددة في البورصات المنظمة وتخضع لمتطلبات الهامش النقدي اليومي. اتفاقيات أسعار الفائدة الآجلة هي بمثابة عقود أسعار فائدة مستقبلية مصممة بشكل خاص تحدد فيها أسعار فائدة آجلة لقروض اعتبارية ولفترة زمنية متفق عليها تبدأ بتاريخ محدد في المستقبل.

عقود المقايضات هي اتفاقيات تعاقدية تتم بين طرفين لتبادل أسعار فائدة أو عملات أجنبية على أساس قيم اعتبارية محددة. ففي عقود مقايضات أسعار الفائدة يتبادل الأطراف عادة مدفوعات ذات أسعار فائدة ثابتة وعائمة على أساس القيمة الاعتبارية المحددة لعملة واحدة. وفي عقود مقايضات العملات المختلفة يتم تبادل مبالغ اعتبارية بعملات مختلفة. أما في عقود مقايضات أسعار الفائدة للعملات المختلفة فإنه يتم تبادل مبالغ اعتبارية ومدفوعات ذات أسعار فائدة ثابتة وعائمة بعملات مختلفة.

عقود الخيارات هي اتفاقيات تعاقدية تعطي الحق وليس الإلتزام إما لشراء أو بيع مقدار محدد من سلعة ما أو أداة مالية بسعر ثابت سواء كان ذلك بتاريخ محدد في المستقبل أو في أي وقت ضمن فترة زمنية محددة.

**مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات المالية**

مخاطر الائتمان المتعلقة بالأدوات المالية المشتقة تنشأ من احتمال إخلال الطرف الآخر بالالتزامات التعاقدية، وهي تقتصر على القيمة العادلة الموجبة للأدوات التي هي في صالح المجموعة. يتم إبرام أغلبية عقود مشتقات المجموعة مع مؤسسات مالية أخرى، ولا يوجد تركيز جوهري لمخاطر الائتمان فيما يتعلق بعقود القيمة العادلة الموجبة مع أي طرف في تاريخ قائمة المركز المالي.

**مشتقات مالية محتفظ بها أو صادرة لأغراض المتاجرة**

تتعلق معظم أنشطة المتاجرة في المشتقات المالية للمجموعة بالبيع واتخاذ مراكز والموازنة. تحتوي أنشطة المبيعات على عرض المنتجات للعملاء. يتعلق التمرکز بإدارة مراكز مخاطر السوق وكذلك الاستفادة المتوقعة من التغيرات الإيجابية في الأسعار والمعدلات أو المؤشرات. تحتوي أنشطة الموازنة على التحديد والاستفادة من الفروق في الأسعار بين الأسواق أو المنتجات. كما يتضمن هذا التصنيف أي مشتقات مالية لا تستوفي متطلبات التحوط وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩.

**مشتقات مالية محتفظ بها أو صادرة لأغراض التحوط**

اتبعت المجموعة نظاماً متكاملًا لقياس وإدارة المخاطر. وكجزء من عملية إدارة المخاطر، متضمنة إدارة مخاطر تعرض المجموعة لتقلبات أسعار صرف العملات الأجنبية (مخاطر العملة) وأسعار الفائدة من خلال أنشطة إدارة الموجودات والمطلوبات. إن من سياسة المجموعة تقليل التعرض لمخاطر العملة وأسعار الفائدة إلى مستويات مقبولة محددة من قبل مجلس الإدارة. وقد أقر مجلس الإدارة مستويات لمخاطر العملة وذلك بوضع حدود لتعرضات مراكز العملة. تتم مراقبة المراكز بصورة مستمرة وتستخدم إستراتيجيات التحوط للتأكد من بقاء المراكز ضمن الحدود الموضوعية. كما أقر مجلس الإدارة مستويات لمخاطر أسعار الفائدة وذلك بوضع حدود لفجوات أسعار الفائدة لفترات محددة. تتم مراجعة فجوات أسعار الفائدة بصورة مستمرة وتستخدم إستراتيجيات التحوط لتقليل فجوات أسعار الفائدة في الحدود التي وضعها مجلس الإدارة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٠ مشتقات مالية وتحوطات (تتمة)

## مشتقات مالية محتفظ بها أو صادرة لأغراض التحوط (تتمة)

وكجزء من عملية إدارة الموجودات والمطلوبات، تستخدم المجموعة المشتقات المالية لأغراض التحوط وذلك من أجل الحد من تعرضها لمخاطر العملة وأسعار الفائدة. ويتحقق ذلك من خلال تحوط أدوات مالية محددة ومعاملات متوقعة وكذلك التحوط الاستراتيجي ضد تعرضات قائمة المركز المالي ككل. بالنسبة لمخاطر أسعار الفائدة فإنها تظهر عند مراقبة فترات الموجودات والمطلوبات باستخدام تجارب مماثلة لتقدير مستوى مخاطر أسعار الفائدة وبالدخول في عقود مقايضات أسعار الفائدة والعقود المستقبلية لتحوط جزء من التعرض لمخاطر أسعار الفائدة. بما أن التحوط الاستراتيجي غير مؤهل لمحاسبة التحوط المحددة، فإن المشتقات المتعلقة يتم اعتبارها كأدوات للمتاجرة.

تستخدم المجموعة عقود الصرف الأجنبي الآجلة ومقايضات عملات للتحوط ضد مخاطر عملات معروفة ومحددة. بالإضافة إلى ذلك، تستخدم المجموعة عقود مقايضات أسعار الفائدة والعقود المستقبلية للتحوط من مخاطر أسعار الفائدة الناتجة وبالأخص عن القروض والأوراق المالية المحددة ذات أسعار فائدة ثابتة. وفي جميع هذه الحالات، فإن علاقة وهدف التحوط، بما في ذلك تفاصيل البند المحوط وأداة التحوط، توثق رسمياً ويتم احتساب هذه المعاملات كتحوطات.

## ٢١ ارتباطات انتمائية والتزامات محتملة

الإرتباطات الانتمائية والإلتزامات المحتملة تشمل إرتباطات بتقديم تسهيلات انتمائية وإعتمادات مستندية معززة وخطابات قبول وخطابات ضمان نظمت لتلبية الإحتياجات المتنوعة للعملاء.

بتاريخ قائمة المركز المالي، فإن المبلغ القائم والمعادل الموزون بالمخاطر هو كالتالي:

٢٠١٣	٢٠١٤	
٤,٣٨٥	٣,٣٣٣	التزامات محتملة من المتاجرة والمعاملات قصيرة الأجل وذاتية التصفية
٣,٤٨٧	٣,٦٠٣	بدائل انتمان مباشرة وخطابات ضمان وخطابات قبول
١,٨٨٠	٢,٠٧٠	إرتباطات قروض غير مسحوبة وإرتباطات أخرى
٩,٧٥٢	٩,٠٠٦	
٣,١٧٧	٢,٩٨٩	المعادل الموزون بالمخاطر

يوضح الجدول أدناه تاريخ إنتهاء الترتيبات التعاقدية حسب استحقاق الإرتباطات والإلتزامات المحتملة للمجموعة:

٢٠١٣	٢٠١٤	
١,٥٨٨	١,٣٧٠	عند الطلب
٣,٢٤٢	٣,١٩٥	١ - ٦ أشهر
٢,٢٨٨	٢,١٨٧	٦ - ١٢ شهر
٢,٥٠٣	٢,١٢٤	١ - ٥ سنوات
١٣١	١٣٠	أكثر من ٥ سنوات
٩,٧٥٢	٩,٠٠٦	

لا تتوقع المجموعة بأن جميع الإلتزامات المحتملة أو الإرتباطات سيتم سحبها قبل إنتهاء الإرتباطات.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢١ ارتباطات انتمائية والتزامات محتملة (تتمة)

لدى المجموعة دعاوى مع مختلف الجهات القضائية. تتضمن الدعوى القضائية على المطالبات المرفوعة ضد المجموعة ومن قبل المجموعة والتي تنتج ضمن الأعمال الاعتيادية. افتتحت أعضاء مجلس إدارة البنك، بعد مراجعة المطالبات المعلقة ضد شركات المجموعة وبناءً على مشورة المستشارين القانونيين المهنيين ذوي الصلة بأن نتائج هذه المطالبات سوف لن يكون لها تأثير جوهري سلبي على المركز المالي للمجموعة.

## ٢٢ صافي التعرضات الهامة للعملة الأجنبية

فيما يلي صافي التعرضات الهامة للعملة الأجنبية والناجمة بصورة أساسية من إستثمارات في شركات تابعة :

٢٠١٣		٢٠١٤		فائض (عجز)
المعادل بالدولار الأمريكي	العملة	المعادل بالدولار الأمريكي	العملة	
٤٦٨	١,١٠٥	٤٩٧	١,٣٢٠	ريال برازيلي
١٦٧	١١٨	١٩٧	١٤٠	دينار أردني
١٧٤	١٣,٦٥٠	١٥٩	١٣,٩٨٥	دينار جزائري
١٥٩	١,١٠٤	١٦٠	١,١٤٢	جنيه مصري
(١٦)	(١٠)	(٤)	(٢)	جنيه إسترليني
-	-	١٩٩	٧٢٤	ريال قطري
١٥	١١	٦٦	٥٤	يورو
-	-	(٦١)	(٦٠)	فرنك سويسري

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

### ٢٣ القيمة العادلة للأدوات المالية

يقدم الجدول التالي قياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة.

٢٣-١ ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٥٣٩	٧٣	٤٦٦	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
			أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - المتاحة للبيع
٣,٠١٣	-	٣,٠١٣	سندات دين مسعرة
٧٧٩	٧٧٩	-	سندات دين غير مسعرة
٤	-	٤	أسهم حقوق الملكية المسعرة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية غير المسعرة
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٧	٢٧	-	مقايضات أسعار الفائدة
٩	٩	-	مقايضات العملات
١٣١	١٣١	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٢٩٧	٢٩٦	١	عقود الخيارات
١٧	-	١٧	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
٣	٣	-	مقايضات أسعار الفائدة
١٣٦	١٣٦	-	عقود صرف أجنبي آجلة

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
			مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢٣	٢٣	-	مقايضات أسعار الفائدة
٢٥	٢٥	-	مقايضات العملات
١٠٤	١٠٤	-	عقود صرف أجنبي آجلة
٢٩٩	٢٩٧	٢	عقود الخيارات
٢٩	-	٢٩	عقود مستقبلية
			مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة

القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

باستثناء لما يلي، فإن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة.

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	القيمة المدرجة	الموجودات المالية
٨٠٩	٥	٨٠٤	٨٠٣	أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٣,٨٩٠	٣,١٢٠	٧٧٠	٣,٨٩١	المطلوبات المالية
				أدونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٣ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

٢٠٢٣ ٣١ ديسمبر ٢٠١٣

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

الموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
١٩٤	٢	١٩٢	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٢,٥٨١	-	٢,٥٨١	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة - المتاحة للبيع
٩٨٧	٩٨٧	-	سندات دين مسعرة
٥	-	٥	سندات دين غير مسعرة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية المسعرة
-	-	-	أسهم حقوق الملكية غير المسعرة
٤٢	٤٢	-	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١١	١١	-	مقايضات أسعار الفائدة
٥٣	٥٣	-	مقايضات العملات
٦٤	٦٣	١	عقود صرف أجنبي آجلة
٧	-	٧	عقود الخيارات
-	-	-	عقود مستقبلية
١٠	١٠	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
١١٢	١١٢	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة

الإفصاحات الكمية لقياس التسلسل الهرمي للقيمة العادلة للمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣:

المطلوبات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	
٣٢	٣٢	-	مشتقات مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
١٠	١٠	-	مقايضات أسعار الفائدة
٥٩	٥٩	-	مقايضات العملات
٦٤	٦٢	٢	عقود صرف أجنبي آجلة
٦	-	٦	عقود الخيارات
-	-	-	عقود مستقبلية
٢٠	٢٠	-	مشتقات مالية محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	مقايضات أسعار الفائدة
-	-	-	عقود صرف أجنبي آجلة

القيم العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة

باستثناء لما يلي، فإن القيمة العادلة للأدوات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمها المدرجة.

المجموع	المستوى ٢	المستوى ١	القيمة المدرجة	الموجودات المالية
١,٥١٢	٨٥	١,٤٢٧	١,٤٩٠	أوراق مالية أخرى محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٢,٧١٥	٢,٠٠٠	٧١٥	٢,٧٦٣	المطلوبات المالية
-	-	-	-	أدوات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

### ٢٣ القيمة العادلة للأدوات المالية (تتمة)

#### الأدوات المالية في المستوى ١

تستند القيمة العادلة للأدوات المالية المتداولة في الأسواق النشطة إلى أسعار السوق المسعرة بتاريخ الميزانية. يعتبر السوق نشطاً إذا كانت الأسعار المسعرة متاحة ومتوفرة بصورة منتظمة من شركة الصرافة أو التاجر أو السمسار أو مجموعة صناعية أو خدمات التسعير أو الجهات الرقابية، وتمثل تلك أسعار معاملات السوق الفعلية والتي تحدث بانتظام دون شروط تفضيلية. إن أسعار السوق المسعرة المستخدمة للموجودات المالية المحتفظ بها من قبل المجموعة هي أسعار العروض الحالية. يتم تضمين هذه الأدوات في المستوى ١. تتضمن الأدوات المالية المتضمنة في المستوى ١ بصورة أساسية على مؤشر داكس (DAX) ومؤشر فنسي ١٠٠ (FTSE 100) ومؤشر داو جونز (Dow Jones) المصنفة كأوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة أو متاحة للبيع.

#### الأدوات المالية في المستوى ٢

يتم تحديد القيمة العادلة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في السوق النشط (على سبيل المثال، السوق الموازنة المشتقات المالية) باستخدام تقنيات التقييم. تزيد تقنيات التقييم هذه من استخدام معلومات السوق التي يمكن ملاحظتها حيثما كانت متوفرة وتعتمد أقل قدر ممكن على التقديرات الخاصة بالمؤسسة. إذا كانت جميع المدخلات الجوهرية المطلوبة للتقييم العادل للأداة يمكن ملاحظتها، فإنه يتم تضمين الأداة ضمن المستوى ٢.

#### تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢

لم يكن هناك تحويلات بين المستوى ١ والمستوى ٢ خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ (٣١ ديسمبر ٢٠١٣: لا شيء).

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر

### المقدمة

إن المخاطر الكامنة في أنشطة المجموعة ويتم إدارتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة، مع مراعاة حدود المخاطر والضوابط الأخرى. تتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الائتمان ومخاطر السيولة والمخاطر التشغيلية ومخاطر السوق والمخاطر القانونية والإستراتيجية وكذلك الأشكال الأخرى من المخاطر الكامنة في عملياتها المالية.

استثمرت المجموعة على مدى السنوات القليلة الماضية بشكل كبير في تطوير بنية تحتية قوية وشاملة لإدارة المخاطر. ويشمل ذلك عملية تحديد المخاطر الائتمانية ومخاطر السوق والمخاطر التشغيلية ونماذج وأنظمة تصنيف إدارة المخاطر وكذلك عملية مراقبة وسيطرة قوية لسير أعمال هذه المخاطر.

### هيكل إدارة المخاطر

إن الإدارة التنفيذية هي المسؤولة عن تنفيذ إستراتيجية مخاطر المجموعة/مدى قبول المخاطر والسياسات التوجيهية التي تم وضعها من قبل لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة (BRC) بما في ذلك تحديد وتقييم كافة المخاطر الجوهرية التي تتعرض لها أنشطة المجموعة بصفة مستمرة وتصميم وتنفيذ ضوابط داخلية مناسبة للحد منها. ويتم ذلك من خلال لجان المجلس التالية ولجان الإدارة العليا وكذلك من خلال مجموعة الائتمان والمخاطر في المقر الرئيسي للمجموعة.

ضمن البنية التحتية الأساسية الواسعة لإدارة البنك، تقوم لجان مجلس الإدارة بأداء المسؤولية الأساسية وهي استخدام أفضل ممارسات الإدارة والإشراف على المخاطر. وعلى هذا المستوى، تقوم لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة (BRC) بالإشراف على تحديد قبول المخاطر ومعايير عملها، كما تتحمل اللجنة مسؤولية التنسيق مع لجان المجلس الأخرى لمتابعة الالتزام بمتطلبات السلطات الرقابية في مختلف البلدان التي تزاوّل فيها المجموعة أنشطتها.

إن لجنة التدقيق للمجموعة هي المسؤولة أمام مجلس الإدارة عن التأكد بأن المجموعة تحتفظ بنظام فعال لمراقبة المخاطر المالية والمحاسبية وإدارة المخاطر ومراقبة التزام المجموعة بمتطلبات السلطات الرقابية في مختلف البلدان التي تعمل فيها المجموعة.

إن لجنة الائتمان للمجموعة في المقر الرئيسي هي المسؤولة عن القرارات الائتمانية في المستويات العليا في محفظة قروض المجموعة، كما أنها تحدد سقف الإقراض للبلدان والسقوف العامة الأخرى وتتعامل اللجنة مع الموجودات المضمحلة والمسائل المتعلقة بالسياسات العامة للائتمان.

إن كل شركة تابعة للمجموعة هي المسؤولة عن إدارة مخاطر التشغيل الخاصة بها ولديها لجنة إدارة المخاطر تابعة لمجلس الإدارة ولجنة للائتمان بالإضافة إلى لجنة الموجودات والمطلوبات (في حالة الشركات التابعة الرئيسية)، أو ما يعادلها، والتي لديها مسؤوليات مماثلة لمسؤوليات لجان المجموعة.



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

**٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)****هيكل إدارة المخاطر (تتمة)**

إن لجنة الموجودات والمطلوبات هي المسؤولة بصورة أساسية عن تحديد الخطط الإستراتيجية الطويلة الأجل والأساليب المرحلية القصيرة الأجل لتوجيه تخصيص الموجودات والمطلوبات بحكمة من أجل تحقيق أهداف المجموعة الإستراتيجية. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بمراقبة سيولة المجموعة ومخاطر السوق وبيان المخاطر التي تواجهها المجموعة في سياق التطورات الاقتصادية وتقلبات السوق لضمان استمرارية أنشطة المجموعة متوافقة مع المخاطر/العوائد التوجيهية المعتمدة من قبل لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة (BRC). إن هيكل الإدارة المذكور أعلاه، مدعومة بفرق مخاطر ومحلي إنتمان وكذلك أنظمة تقنية المعلومات لتوفير بنية تحتية متماسكة للقيام بمهام مخاطر الإنتمان ومهام المخاطر الأخرى بطريقة سهلة.

تضمن لجنة المخاطر التشغيلية للمجموعة بأن المخاطر التشغيلية ضمن مجموعة المؤسسة العربية المصرفية يتم إدارتها وفقاً لسياسة إدارة المخاطر التشغيلية المعتمدة من قبل المجلس. ويتضمن هذا على الإشراف على تطوير وتنفيذ الإطار على مستوى المجموعة لإدارة المخاطر التشغيلية ومراقبة تحمل مواجهة المخاطر التشغيلية المعلنة.

**قياس المخاطر وأنظمة التقارير****تقليل المخاطر**

كجزء من برنامجها الشامل لإدارة المخاطر، تستخدم المجموعة المشتقات المالية والأدوات الأخرى لإدارة التعرض للمخاطر الناتجة من التغيرات في أسعار الفوائد والعملات الأجنبية ومخاطر أسهم حقوق الملكية ومخاطر الائتمان وتعرضات المخاطر الناتجة عن المعاملات المتنبأ بها.

يتم تقييم بيان المخاطر قبل الدخول في معاملات التحوط، وهي المصرح بها على المستوى المناسب من الأقدمية داخل المجموعة. تتم مراقبة فعالية جميع علاقات التحوط على أساس شهري من قبل المجموعة. في حالات عدم فعاليتها، تدخل المجموعة في علاقات تحوط جديدة للتقليل من المخاطر بصورة مستمرة.

تستخدم المجموعة بنشاط الضمانات لتقليل مخاطرها الإنتمانية (للمزيد من التفاصيل أنظر أدناه).

**تركز زيادة المخاطر**

تظهر التركزات عندما تدخل الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الإقتصادية مما تؤثر بشكل متشابه على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات إقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. تشير التركزات إلى التأثير النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركيز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات معينة للتركيز على حدود البلد أو حدود الطرف الآخر والمحافظة على محافظ إستثمارية متنوعة. تتم السيطرة على وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الائتمان وفقاً لذلك.

**مخاطر الإنتمان**

مخاطر الإنتمان هي مخاطر احتمال تعرض المجموعة لخسارة بسبب عدم وفاء عملائها أو زبائنها أو الأطراف الأخرى بالتزاماتهم التعاقدية. وتقوم المجموعة بإدارة ومراقبة مخاطر الإنتمان عن طريق وضع حدود على حجم المخاطر التي هي على استعداد لقبولها للأفراد والأطراف الأخرى والتركزات الجغرافية والصناعية وعن طريق مراقبة التعرضات بالنسبة إلى تلك الحدود.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## مخاطر الائتمان (تتمة)

إن المستوى الأول للحماية ضد مخاطر الائتمان غير الملائمة يتمثل في حدود الائتمان المحددة لكل بلد وقطاع صناعي وحدود المخاطر الأخرى، بالإضافة إلى حدود إئتمان العملاء أو مجموعة عملاء التي تم وضعها من قبل لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة ولجنة الائتمان في المقر الرئيسي، وتم تخصيصها بين البنك وشركائه التابعة المصرفية. ومن ثم يتم السيطرة على التعرض لمخاطر الائتمان للعملاء الأفراد أو مجموعة من العملاء من خلال تسلسل تفويض السلطات بناءً على تصنيف مخاطر العملاء بموجب نظام تصنيف الائتمان الداخلي للمجموعة. وفي الحالات التي تتخطى فيها التسهيلات الائتمانية غير المضمونة الحدود فإن سياسات المجموعة تتطلب ضمانات لتقليل مخاطر الائتمان والتي هي على هيئة ضمانات نقدية أو أوراق مالية أو رهانات قانونية على موجودات العميل أو الضمانات الأخرى. كما تقوم المجموعة باعتماد مقياس "عوائد رأس المال المعدل للمخاطر" كإجراء لتقييم المخاطر/العوائد في مرحلة الموافقة على المعاملة. كما يتم إجراء تحليل "عوائد رأس المال المعدل للمخاطر" على أساس المحفظة، وتجميعها لكل قطاع عمل ووحدة العمل والمجموعة بأكملها.

## الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى

تتم إدارة مخاطر تركيز المجموعة حسب الإقليم الجغرافي وحسب القطاع الصناعي. يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لبنود قائمة المركز المالي، متضمنة بنود الإرتباطات الإئتمانية والالتزامات المحتملة. يوضح إجمالي الحد الأقصى للتعرض للمخاطر، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال استخدام اتفاقيات المقاصة والضمانات الرئيسية.

إجمالي الحد الأقصى للتعرض		
٢٠١٣	٢٠١٤	
٩٩٩	٨٥٥	أموال سائلة
١٩٢	٥٣٨	سندات دين محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥,٠١٨	٥,٨٧٠	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٤٩	٩٨٧	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥,٠٧٣	٤,٥٩٥	سندات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٣,٦٥٣	١٤,٨١٩	قروض وسلف
١,٠٠٧	١,٤٥٥	تعرضات إئتمانية أخرى
٢٦,٢٩١	٢٩,١١٩	
٩,٧٥٢	٩,٠٠٦	إرتباطات ائتمانية والتزامات محتملة (إيضاح ٢١)
٣٦,٠٤٣	٣٨,١٢٥	المجموع

عندما تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الائتمان الحالية ولكن ليس الحد الأقصى الذي من الممكن إن ينتج في المستقبل نتيجة لتغيرات في القيم.

للمزيد من التفاصيل عن الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان بالنسبة لكل فئة من فئات الأدوات المالية، ينبغي الرجوع لإيضاحات محددة. إن تأثير الضمانات والتقنيات الأخرى لتخفيف المخاطر موضحة أدناه.

جميع الأرقام بملابيين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## تركز المخاطر للحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

يمكن تحليل موجودات المجموعة (قبل الأخذ في الاعتبار أية ضمانات محتفظ بها أو تعزيزات إئتمانية أخرى) والمطلوبات والحقوق والإرتباطات والالتزامات حسب الأقاليم الجغرافية التالية:

ارتباطات ائتمانية والتزامات محتملة		مطلوبات وحقوق		موجودات		
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
١,٨٣٥	١,٠٥٧	٤٨٣	١,١٣٦	٣,٤٧٤	٣,٤٩٩	أوروبا الغربية
٣,٨٤٤	٣,٤٩٣	٢٠,٢٣٨	٢٢,٠٢٧	٩,٧١٧	١٢,٩٧٣	العالم العربي
٣٧٥	٤٣٢	٧٠	٨٠	٢,١١٠	١,٨١٣	آسيا
٥٠٩	٥٠٧	٩٥٨	١,٠٩٥	٢,٧٩٧	٢,٤٧٠	أمريكا الشمالية
٢,٩٩١	٣,٠٩٥	٤,٤١٨	٤,٦٩٧	٦,٨٦٢	٦,٩٥١	أمريكا اللاتينية
١٩٨	٤٢٢	١٢٤	٨٤	١,٣٣١	١,٤١٣	أخرى
٩,٧٥٢	٩,٠٠٦	٢٦,٢٩١	٢٩,١١٩	٢٦,٢٩١	٢٩,١١٩	المجموع

تحليل القطاع الصناعي للموجودات المالية للمجموعة، قبل وبعد الأخذ في الاعتبار الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الإئتمانية الأخرى، هي كالتالي:

صافي الحد الأقصى للتعرض		إجمالي الحد الأقصى للتعرض		
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
١٠,٣٤٦	١٠,٥٥٢	١٠,٧١٥	١٠,٩٨٤	خدمات مالية
٤,٤٩٦	٥,٣٠٣	٤,٥٩٢	٥,٤١٣	خدمات أخرى
٤,٢٨٧	٤,١٦٢	٤,٣٣٧	٤,٢١٨	صناعي
١,١٧٧	١,٥٢٩	١,٢٢١	١,٥٧٦	إنشائي
٧٤٠	٨٦٩	٧٤٥	٨٧٣	تعيين وتنقيب
٤٨٧	٤٤٦	٤٨٧	٤٤٦	زراعة وصيد وتشجير
٤٨٧	٥٤٧	٤٩٦	٥٥٦	تجاري
٥٨٩	٦٧٢	٦٢٧	٧١٦	تمويل شخصي / إستهلاكي
٣,٠٥٦	٤,٢٨٣	٣,٠٧١	٤,٣٣٧	حكومي
٢٥,٦٦٥	٢٨,٣٦٣	٢٦,٢٩١	٢٩,١١٩	المجموع

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## تركز المخاطر للحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان (تتمة)

تحليل القطاع الصناعي للارتباطات الائتمانية والالتزامات المحتملة للمجموعة، قبل وبعد الأخذ في الاعتبار الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى، هي كالتالي:

صافي الحد الأقصى للتعرض		إجمالي الحد الأقصى للتعرض		
٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٤	
٣,٠٠٩	٣,٢٨١	٣,٣٥٥	٣,٥٢١	خدمات مالية
٢,٧٥٥	٢,٠٥٤	٢,٧٥٩	٢,٠٦٢	خدمات أخرى
١,٩٥٤	١,٦٣١	١,٩٧٢	١,٦٤٠	صناعي
٧٥٩	٩١٢	٧٦٣	٩١٥	إنشائي
٥٢٥	٤٠٥	٥٢٥	٤٠٥	تعيين وتنقيب
٩	١٦	٩	١٦	زراعة وصيد وتشجير
٢٦٦	٢٤٧	٢٦٩	٢٥٠	تجاري
٢٥	١٥٥	٢٥	١٥٥	حكومي
٧٣	٤٠	٧٥	٤٢	أخرى
٩,٣٧٥	٨,٧٤١	٩,٧٥٢	٩,٠٠٦	المجموع

## نوعية الائتمان حسب فئة الموجودات المالية

تتم إدارة نوعية إئتمان الموجودات المالية من قبل المجموعة باستخدام التصنيفات الائتمانية الداخلية. يوضح الجدول أدناه نوعية الائتمان حسب فئة الموجود المالي، على أساس نظام التصنيفات الائتمانية للمجموعة.

## لم يحن موعد استحقاقها وغير مضمحلة

فات موعد استحقاقها ومضمحلة بشكل فردي		درجة المعيار الأساسي		درجة عالية		
المجموع	٢٠١٤	دون المستوى	٢٠١٤	٢٠١٤	٢٠١٤	
٨٥٥	-	-	-	٨٥٥	-	أموال سائلة
٥٣٨	-	-	١٥٨	٣٨٠	-	سندات دين محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥,٨٧٠	-	-	١,٢٦١	٤,٦٠٩	-	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٩٨٧	-	-	-	٩٨٧	-	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٤,٥٩٥	١٨	-	١,٣٩١	٣,١٨٦	-	سندات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٤,٨١٩	٣٧	-	٧,٥٠٤	٧,٢٧٨	-	قروض وسلف
١,٤٥٥	-	-	١٤٩	١,٣٠٦	-	تعرضات إئتمانية أخرى
٢٩,١١٩	٥٥	-	١٠,٤٦٣	١٨,٦٠١	-	

## لم يحن موعد استحقاقها وغير مضمحلة

فات موعد استحقاقها ومضمحلة بشكل فردي		درجة المعيار الأساسي		درجة عالية		
المجموع	٢٠١٣	دون المستوى	٢٠١٣	٢٠١٣	٢٠١٣	
٩٩٩	-	-	-	٩٩٩	-	أموال سائلة
١٩٢	-	-	٢٨	١٦٤	-	سندات دين محتفظ بها لغرض المتاجرة
٥,٠١٨	-	-	١,٠٢٩	٣,٩٨٩	-	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٣٤٩	-	-	-	٣٤٩	-	أوراق مالية مشتراة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٥,٠٧٣	١٨	-	١,٤٥٥	٣,٦٠٠	-	سندات دين محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٣,٦٥٣	١٠٥	٦	٧,١٣٠	٦,٤١٢	-	قروض وسلف
١,٠٠٧	-	-	١٣٧	٨٧٠	-	تعرضات إئتمانية أخرى
٢٦,٢٩١	١٢٣	٦	٩,٧٧٩	١٦,٣٨٣	-	

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## نوعية الإئتمان حسب فئة الموجودات المالية (تتمة)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤، بلغ إجمالي مبالغ الموجودات التي فات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة ٤٣ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٥٤ مليون دولار أمريكي)، وجميعهم تقل استحقاقاتهم عن تسعين يوماً.

ومن سياسات المجموعة المحافظة على دقة وتطابق تصنيفات مخاطر الإئتمان عبر محافظة الإئتمان من خلال نظام تصنيف المخاطر. وسهل هذا من تركيز الإدارة على المخاطر القابلة للتطبيق ومقارنة تعرضات مخاطر الإئتمان عبر كافة خطوط الأعمال والأقاليم الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف تدعمه مجموعة متنوعة من التحليلات المالية، بالإضافة إلى معلومات السوق المقدمة من أجل توفير المدخلات الرئيسية لقياس مخاطر إئتمان الأطراف الأخرى. جميع تصنيفات المخاطر الداخلية مصممة خصيصاً لمختلف الفئات ومستمدة وفقاً لسياسة تصنيف المجموعة. ويتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر بصورة منتظمة. كل فئة من فئات المخاطر لديها درجات من وكالات تصنيف تعادل موديز وستاندرز وبورز وفيتش.

## القيمة المدرجة حسب فئة الموجودات المالية التي تمت إعادة تفاوض شروطها كما في نهاية السنة

٢٠١٣	٢٠١٤	
٢٥٦	١٩١	قروض وسلف
<u>          </u>	<u>          </u>	

## ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى

إن مقدار ونوعية الضمانات المطلوبة يعتمد على تقييم المخاطر الإئتمانية للطرف الآخر. تتضمن أنواع الضمانات الرئيسية التي تم الحصول عليها على نقد وضمانات من بنوك.

تراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات، وتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقية الأساسية، وتراقب القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها من خلال مراجعتها لمدى كفاية مخصص خسائر الإضمحلال. كما تقوم المجموعة باستخدام اتفاقيات المقاصة الرئيسية مع الأطراف الأخرى.

## مخاطر التسوية

مخاطر التسوية هي مخاطر التعرض للخسارة نتيجة لفشل الطرف الآخر في الوفاء بالتزاماته بتسليم النقد أو أوراق مالية أو موجودات أخرى حسب ما هو متفق عليه في العقد. ولأنواع معينة من المعاملات، تقوم المجموعة بتقليل هذه المخاطر من خلال وكيل تسوية للتأكد من تسوية المعاملة فقط عندما يقوم كلا الطرفين بالوفاء بالتزاماتها الخاصة بالتسوية. وتشكل موافقات التسوية جزءاً من موافقات الإئتمانية وإجراءات مراقبة حدود الإئتمان.

## مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر بأن أرباح أو رأسمال المجموعة أو قدرتها لدعم أعمالها الإستراتيجية، سوف تتأثر نتيجة لتغيرات أسعار السوق أو الأسعار المتعلقة بأسعار الفائدة أو أسعار الأسهم أو أسعار كلفة القروض وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار السلع.

تستخدم المجموعة الحدود والسياسات الموضوعية من قبل المجموعة التي يتم من خلالها متابعة ومراقبة مخاطر السوق. يتم قياس ومراقبة هذه المخاطر من قبل قسم إدارة المخاطر مع إشراف إستراتيجي من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات. إن وحدة الخزانة ومخاطر السوق المالية التابعة لقسم إدارة المخاطر هي مسؤولة عن وضع وتنفيذ سياسة مخاطر السوق ووضع منهجية لقياس/متابعة المخاطر وكذلك مسؤولة عن مراجعة جميع المنتجات التجارية الجديدة وسقوف مخاطر المنتجات قبل اعتمادها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات. وتتمثل المسؤولية الأساسية لإدارة مخاطر السوق في قياس مخاطر السوق وتقديم تقرير عن مخاطر السوق مقابل السقوف المعتمدة من قبل المجموعة.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## مخاطر سعر الفائدة

تنتج مخاطر سعر الفائدة من احتمال التغيرات في أسعار الفائدة التي تؤثر على الربحية المستقبلية أو القيم العادلة للأدوات المالية. تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الفائدة نتيجة لوجود تفاوتات في إعادة تسعير فوائد الموجودات والمطلوبات. إن أهم عوامل مخاطر السوق بالنسبة للمجموعة هي أسعار الفائدة. ولكن يتم تقليل هذه المخاطر لأن موجوداتها ومطلوباتها المتأثرة بأسعار الفائدة هي في معظمها ذات معدلات عائمة حيث فترة المخاطر أقل. وبشكل عام، تستخدم المجموعة التمويل بالعملات المتوافقة وتحويل الأدوات المالية ذات المعدلات الثابتة إلى معدلات عائمة من أجل إدارة الفترة بشكل أفضل في سجلات الموجودات.

يوضح الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة الممكنة في معدلات الفائدة، مع الإحتفاظ بجميع المخاطر الأخرى ثابتة، للقائمة الموحدة للدخل للمجموعة.

إن حساسية القائمة الموحدة للدخل هي التأثير في التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي دخل الفوائد لمدة سنة واحدة، على أساس الموجودات المالية والمطلوبات المالية المحتفظ بها في ٣١ ديسمبر، متضمنة تأثير أدوات التحوط. يتم إحتساب حساسية الحقوق عن طريق إعادة تقييم المعدل الثابت للموجودات المالية المتاحة للبيع، متضمنة تأثير أي تحوط ومقايضات مرتبطة به. بصورة جوهرية، فإن جميع الأوراق المالية المتاحة للبيع والمحتفظ بها لغرض غير المتاجرة من قبل المجموعة هي موجودات بمعدلات عائمة. وبالتالي، فإن التغيرات في حساسية الحقوق نتيجة لتغيرات في معدل الفائدة تعتبر غير جوهرية.

٢٠١٤				
حساسية قائمة الدخل	النقص في النقاط الأساسية	حساسية قائمة الدخل	الزيادة في النقاط الأساسية	
(٦)	٢٥	٦	٢٥	دولار أمريكي
-	٢٥	-	٢٥	يورو
١	٢٥	(١)	٢٥	جنيه إسترليني
-	٢٥	-	٢٥	ريال برازيلي
(١)	٢٥	١	٢٥	أخرى
٢٠١٣				
حساسية قائمة الدخل	النقص في النقاط الأساسية	حساسية قائمة الدخل	الزيادة في النقاط الأساسية	
(٤)	٢٥	٤	٢٥	دولار أمريكي
(٢)	٢٥	٢	٢٥	يورو
١	٢٥	(١)	٢٥	جنيه إسترليني
-	٢٥	-	٢٥	ريال برازيلي
-	٢٥	-	٢٥	أخرى

جميع الأرقام بملابيين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تغير قيمة الأداة المالية نتيجة لتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.

يشير الجدول أدناه إلى العملات التي كان لها على المجموعة تعرضات جوهريّة على موجوداتها ومطلوباتها النقدية وتدفقاتها النقدية المتنبأ بها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤. يحسب التحليل تأثير التغيرات المحتملة الممكنة في أسعار العملة مقابل الدولار الأمريكي مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة في القائمة الموحدة للدخل (نتيجة لحساسية القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات النقدية المحتفظ بها لغرض المتاجرة والمحتفظ بها لغرض غير المتاجرة) والحقوق (نتيجة لتغيرات في القيمة العادلة لمقايضات العملة وعقود صرف أجنبي أجله المستخدمة كتحوطات للتدفقات النقدية) وتأثير تغيرات العملات الأجنبية على هيكل مراكز البنك في شركاته التابعة. تعكس القيمة السالبة في الجدول صافي انخفاض محتمل في القائمة الموحدة للدخل أو الحقوق، وبينما تعكس القيمة الموجبة صافي الزيادة المحتملة.

	٢٠١٣			٢٠١٤		
	التأثير على الربح قبل الضريبة	تغير في سعر العملة %	التأثير على الحقوق	التأثير على الربح قبل الضريبة	تغير في سعر العملة %	التأثير على الحقوق
العملة						
ريال برازيلي	١+/-	%٥ -/+	٢٥ -/+	-	%٥ -/+	-
جنيه إسترليني	١-/+	%٥ -/+	-	-	%٥ -/+	-
جنيه مصري	-	%٥ -/+	٨ -/+	-	%٥ -/+	-
دينار أردني	-	%٥ -/+	٩ -/+	١ -/+	%٥ -/+	-
دينار جزائري	-	%٥ -/+	٨ -/+	-	%٥ -/+	-
ريال قطري	-	%٥ -/+	-	١٠ -/+	%٥ -/+	-
يورو	٤+/-	%٥ -/+	-	٣ -/+	%٥ -/+	-
فرنك سويسري	-	%٥ -/+	-	٣+/-	%٥ -/+	-

## مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر انخفاض القيم العادلة لأسهم حقوق الملكية كنتيجة لتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم ومؤشرات قيمة الأسهم الفردية. ينتج التعرض لمخاطر أسعار الأسهم المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة من محفظة سندات المجموعة.

إن التأثير على الحقوق (كنتيجة لتغير في القيمة العادلة لأدوات أسهم حقوق الملكية المحتفظ بها لغرض المتاجرة وأدوات أسهم الحقوق المحتفظ بها كمتاحة للبيع) نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة في مؤشرات الأسهم أو صافي قيم الموجود مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، هي كالتالي:

	٢٠١٣		٢٠١٤	
	التأثير على قائمة الدخل/الحقوق	% التغير في أسعار الأسهم	التأثير على قائمة الدخل/الحقوق	% التغير في أسعار الأسهم
أسهم حقوق الملكية المحتفظ بها لغرض المتاجرة	-	%٥ -/+	-	%٥ -/+
أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع	٢-/+	%٥ -/+	٢-/+	%٥ -/+

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## المخاطر التشغيلية

يمكن تعريف المخاطر التشغيلية بأنها مخاطر الخسارة الناتجة من عدم كفاية أو فشل العمليات الداخلية أو الأنظمة أو من أحداث طارئة خارجية. ولا بد من الإشارة بأن مخاطر التشغيل تبقى كامنة في جميع أنشطة الأعمال ولا يمكن بأي حال من الأحوال إزالتها بصورة تامة؛ إلا أن القيمة العائدة للمساهمين يمكن المحافظة عليها أو تعزيزها عن طريق الإدارة أو التقليل وفي بعض الحالات التأمين ضد المخاطر التشغيلية. ومن أجل تحقيق هذا الهدف قامت وحدة إدارة المخاطر التشغيلية بتطوير إطار عمل المخاطر التشغيلية متضمناً التحديد، القياس، الإدارة والمراقبة وعناصر سيطرة/تقليل المخاطر. تم تطوير مجموعة متنوعة من العمليات المعنية عبر المجموعة متضمنة وسائل التقييم الذاتي للمخاطر والتحكم بها من قبل الوحدات العاملة، وبعض مؤشرات قياس المخاطر التشغيلية وإدارة الأحداث ومراجعة المنتجات الجديدة وآليات إقرار المعاملات والخطط الاحتياطية إزاء الظروف الطارئة.

وتنوي المجموعة تطبيق الشفافية التامة على المخاطر التشغيلية في جميع وحداتها، وهي تقوم لهذا الغرض بتطوير آليات تسمح بتقديم تقارير منتظمة لإدارة معلومات المخاطر التشغيلية ذات الصلة لإدارة الأعمال والإدارات العليا، وكذلك للجنة إدارة مخاطر التشغيل ولجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة فضلاً عن مجلس الإدارة نفسه.

تنص سياسة المجموعة على أن مهام التشغيل المتعلقة ببيع وتسجيل ومراقبة المعاملات يجب أن يقوم بها موظفون مستقلون عن الموظفين الذين يتولون تجهيز المعاملات. وبالتالي فإن على كل قطاع من قطاعات الأعمال في المجموعة بما في ذلك إدارة العمليات وتكنولوجيا المعلومات، والموارد البشرية، وإدارة الشؤون القانونية والالتزام، والرقابة المالية، أن تأخذ كل منها بالإجراءات وبرامج التحكم المنوه عنها أعلاه بهدف إدارة المخاطر التشغيلية المتعلقة بكل منها، وذلك ضمن التوجيهات والمبادئ المنصوص عليها في سياسات المجموعة والإجراءات السارية المفعول. ومن أجل ضمان إدارة سليمة للمخاطر التشغيلية التي تتعرض لها المجموعة فقد تم خلق بعض وظائف الدعم المكلفة بالمساعدة على تحديد وقياس وإدارة ومراقبة وسيطرة/تقليل المخاطر التشغيلية، كما هو مناسب.



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

## مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمطلوباتها عندما يحين موعد استحقاقها ضمن الظروف الإعتيادية والمضغوطة. وللدخ من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنويع مصادر التمويل بالإضافة إلى قاعدة الودائع الأساسية وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الإعتبار ومراقبة التدفقات النقدية المستقبلية والسيولة على أساس يومي. ويتضمن هذا إجراء تقييم للتدفقات النقدية المتوقعة ومدى توافر ضمانات عالية الدرجة التي يمكن إستخدامها للحصول على تمويل إضافي إذا لزم الأمر.

تحتفظ المجموعة بموجودات سائلة عند المستويات التي تستدعيها أصول الحيلة وذلك لضمان توفير النقد بالسرعة المطلوبة للوفاء بجميع التزاماتها، حتى في الظروف المعاكسة. وتتمتع المجموعة بصورة عامة بفائض من السيولة، تعد المصادر الرئيسية لسيولتها قاعدة ودائعها والسيولة المستمدة من عملياتها والإقتراضات فيما بين البنوك. يتم إستخدام الحد الأدنى للسيولة لإدارة ومراقبة السيولة اليومية. فإن الحد الأدنى للسيولة يمثل الحد الأدنى لعدد الأيام التي تستطيع المجموعة فيها إبقاء جميع التدفقات الناتجة عن سحب الودائع وتمويل الارتباطات الائتمانية والالتزامات المعتمدة في إطار القيمة السوقية المستمدة من السيناريوهات المحتملة.

بالإضافة إلى ذلك، فإن السيولة الداخلية/بيان الاستحقاق تكون منتجة لتلخيص فجوات السيولة الفعلية مقابل الفجوات المعدلة بناءً على الفرضيات الداخلية.

يلخص الجدول أدناه بيان استحقاق المطلوبات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ على أساس الالتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة. راجع الجدول التالي للاستحقاقات المتوقعة لهذه المطلوبات. تتم معاملة المدفوعات التي تخضع لإشعار كما لو أن الإشعار يعطى على الفور. ومع ذلك، تتوقع المجموعة بأن العديد من العملاء لن يطالبوا بالسداد في أقرب تاريخ ممكن لمطالبة المجموعة بالسداد ولا يعكس الجدول التدفقات النقدية المتوقعة للمجموعة بناءً على تاريخ الاحتفاظ.

	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤						
	٢٠-١٠	١٠-٥	٥-١	١٢- ٦	٦-٣	٣-١	خلال شهر واحد
المجموع	سنة	سنوات	سنوات	شهر	شهور	شهور	
<b>المطلوبات المالية</b>							
ودائع العملاء	١٤,٣٤٧	١٦	٣٠٤	١,٠٩١	٢,٠٠٥	١,١٣٦	١,٢٧٦
ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٥,٨٨٨	١	٦٠	٧٢١	٩٢٧	١,١٤٧	١,٢٠٥
أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	٩١	-	١١	٢	-	٧٤	٤
شهادات إيداع	٤٩	-	-	٢٣	٥	٧	٤
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١,٢٤١	-	٤	٤٤	٤٨	٥٤	٤١
أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى	٤,٣٧٥	-	٦٠٠	٣,٧٧٥	-	-	-
<b>مجموع المطلوبات غير المصطحبة بالمشتقات المالية وغير مخصومة في قائمة المركز المالي</b>	<b>٢٥,٩٩١</b>	<b>١٧</b>	<b>٩٧٩</b>	<b>٥,٦٥٦</b>	<b>٢,٩٨٥</b>	<b>٢,٤١٨</b>	<b>٢,٥٣٠</b>
<b>بنود غير مدرجة في قائمة المركز المالي</b>							
إجمالي المشتقات المالية بالعملات الأجنبية التي تمت تسويتها	٨,٤١٦	-	٢٤٤	٢٩٩	٧١٦	٣٢٠	١,١٨٣
ضمانات	٣,٣٤٨	-	-	-	-	-	-

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

	٢٠-١٠	١٠-٥	٥-١	١٢- ٦	٦-٣	٣-١	خلال شهر واحد	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣
المجموع	سنة	سنوات	سنوات	شهر	شهور	شهور		
								المطلوبات المالية
١٣,٤٠٧	٢٢	٣٣١	١,١٧٧	٧٥٧	٤٠٢	١,٨٩٩	٨,٨١٩	ودائع العملاء
٥,٤٦٤	-	٣	٨٥١	٦٦٢	٩٦٢	٩٣٣	٢,٠٥٣	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٩٠	-	١٦	٤٢	٢	١٢٩	١	-	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٣٠	-	-	١٣	٧	٥	٤	١	شهادات إيداع
٨٥٨	-	٣	٤٩	٣٠	٣١	٢٣	٧٢٢	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٣,١٦٦	-	٥٩٧	٢,٥٦٩	-	-	-	-	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٢٣,١١٥	٢٢	٩٥٠	٤,٧٠١	١,٤٥٨	١,٥٢٩	٢,٨٦٠	١١,٥٩٥	مجموع المطلوبات غير المصطحبة بالمشتقات المالية وغير مخصومة في قائمة المركز المالي
٥,٣٠٦	-	٢٧٦	٢٠١	٤٨١	٢٩٥	١,١٢٨	٢,٩٢٥	بنود غير مدرجة في قائمة المركز المالي
٣,٢٨٩	-	-	-	-	-	-	٣,٢٨٩	إجمالي المشتقات المالية بالعملات الأجنبية التي تمت تسويتها ضمانات

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٤

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

فيما يلي تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات التي تم تحليلها على أساس تواريخ استردادها أو تسويتها المتوقعة أو عندما يمكن تحقيقها.

	المجموع لأكثر من ١٢ شهر	غير مؤرخة	أكثر من ٢٠ سنة	٢٠-١٠ سنة	١٠-٥ سنوات	٥-١ سنوات	المجموع خلال ١٢ شهر	١٢-٦ شهر	٦-٣ شهور	٣-١ شهور	خلال شهر واحد	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤
<b>الموجودات</b>												
أموال سائلة	٩٠٩	٤٧	-	-	-	٤٧	٨٦٢	٢٤	٧٨	٨٣	٦٧٧	
أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة	٥٣٩	٤٠٨	-	١٤	٢٠٥	١٨٩	١٣١	٢٥	٥٣	٣٨	١٥	
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى	٥,٨٧٠	-	-	-	-	-	٥,٨٧٠	-	٢٧٤	٥٥٥	٥,٠٤١	
أوراق مالية مشتركة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	٩٨٧	-	-	-	-	-	٩٨٧	-	-	-	٩٨٧	
أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة	٤,٦٢٧	٩٨٤	١٤	٢	١٠٥	٨٥٥	٣,٦٤٣	٦٠٠	٩٣٥	٧٥	٢,٠٣٣	
قروض وسلف	١٤,٨١٩	٦,٧٣٢	-	٣٢	١١٩	٥,٤٢٦	٨,٠٨٧	٢,١٥٣	٢,٠٨٤	٢,٠٨٦	١,٧٦٤	
أخرى	١,٦٠٥	١,٤٩٣	١,٣٤٤	-	٢	١٢١	١١٢	٤٧	٢٢	٢١	٢٢	
<b>مجموع الموجودات</b>	<b>٢٩,٣٥٦</b>	<b>٩,٦٦٤</b>	<b>١,٣٥٨</b>	<b>٣٤</b>	<b>١٤٣</b>	<b>٦,٦٣٨</b>	<b>١٩,٦٩٢</b>	<b>٢,٨٤٩</b>	<b>٣,٤٤٦</b>	<b>٢,٨٥٨</b>	<b>١٠,٥٣٩</b>	
<b>المطلوبات وحقوق المساهمين وحقوق غير مسيطرة</b>												
ودائع العملاء	١٣,٩٤٥	٥,٢٨٠	-	١١	٢٣٣	٥,٠٣٦	٨,٦٦٥	١,٣٥٠	٨٩٣	٩٨٨	٥,٤٣٤	
ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٥,٦٦٨	٩٢٦	-	١	٣٤	٨٩١	٤,٧٤٢	٩١٠	١,١٣٧	١,١١٥	١,٥٨٠	
شهادات إيداع	٤٧	٢٢	-	-	-	٢٢	٢٥	٤	٧	٣	١١	
أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء	٨٧	٩	-	-	٨	١	٧٨	-	٧٤	٤	-	
أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى	٣,٨٩١	٣,٨٩١	-	-	٣٩٤	٣,٤٩٧	-	-	-	-	-	
أخرى	١,٢٩٢	١,١١٨	١,٠٧٠	-	٤	٤٤	١٧٤	٤٨	٥٤	٤١	٣١	
حقوق المساهمين وحقوق غير مسيطرة	٤,٤٢٦	٤,٤٢٦	٤,٤٢٦	-	-	-	-	-	-	-	-	
<b>مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين وحقوق غير مسيطرة</b>	<b>٢٩,٣٥٦</b>	<b>١٥,٦٧٢</b>	<b>٥,٤٩٦</b>	<b>١٢</b>	<b>٦٧٣</b>	<b>٩,٤٩١</b>	<b>١٣,٦٨٤</b>	<b>٢,٣١٢</b>	<b>٢,١٦٥</b>	<b>٢,١٥١</b>	<b>٧,٠٥٦</b>	
صافي فجوة السيولة	-	(٦,٠٠٨)	(٤,١٣٨)	٣٤	١٣١	٨١٨	(٢,٨٥٣)	٦,٠٠٨	٥٣٧	١,٢٨١	٧٠٧	٣,٤٨٣
صافي فجوة السيولة المتراكمة			-	٤,١٣٨	٤,١٠٤	٣,٩٧٣	٣,١٥٥	٦,٠٠٨	٥,٤٧١	٤,١٩٠	٣,٤٨٣	

خلال شهر واحد هي بصورة رئيسية أوراق مالية سائلة يمكن بيعها بموجب اتفاقيات إعادة شراء. يستمر استبدال الودائع بودائع أخرى جديدة أو تجدد من نفس الأطراف أو أطراف أخرى مختلفة، على أساس خطوط الائتمان المتاحة.

المؤسسة العربية المصرفية (ش.م.ب.)

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٤

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

٢٤ إدارة المخاطر (تتمة)

مخاطر السيولة (تتمة)

		في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣					في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣				
المجموع	المجموع	أكثر من ٢٠ سنة	١٠-٢٠ سنة	٥-١٠ سنوات	١-٥ سنوات	المجموع	١٢-٦	٦-٣	٣-١	خلال	شهر واحد
المجموع	المجموع	غير مؤرخة	أكثر من ٢٠ سنة	١٠-٢٠ سنة	٥-١٠ سنوات	المجموع	شهر	شهور	شهور	شهر واحد	شهر واحد
١,٠٥٥	٢٢	-	-	-	٢٢	١,٠٣٣	٧٤	٩٠	٢٠١	٦٦٨	الموجودات
١٩٤	١٨٢	٢	-	٢٢	٩٨	١٢	-	-	-	-	أموال سائلة
٥,٠١٨	-	-	-	-	-	٥,٠١٨	٣٢٩	٢٥٩	٥٩٥	٣,٨٣٥	أوراق مالية محتفظ بها لغرض المتاجرة
٣٤٩	-	-	-	-	-	٣٤٩	-	-	١٠٠	٢٤٩	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٥,١١٦	٧٥٦	٤٣	٢	٢٧	١٧	٤,٣٦٠	٥٢٢	٨٤٩	٢٠٦	٢,٧٨٣	أوراق مالية محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
١٣,٦٥٣	٦,٧٣٤	-	١١	٩٠	١,٢١١	٦,٩١٩	١,٩٦٢	١,٦١١	٢,٠١٥	١,٣٣١	قروض وسلف
١,١٦٠	١,٠٧٠	٩٥٨	-	٨	٧	٩٠	٣٣	٢٠	٢٣	١٤	أخرى
٢٦,٥٤٥	٨,٧٦٤	١,٠٠٣	١٣	١٤٧	١,٣٣٣	١٧,٧٨١	٢,٩٣٢	٢,٨٢٩	٣,١٤٠	٨,٨٨٠	مجموع الموجودات
١٣,٠٣٠	٣,٧٣٨	-	-	١٤	٢٥٣	٩,٢٩٢	٧١١	٤١٥	١,٤٧٤	٦,٦٩٢	المطلوبات وحقوق المساهمين
٥,٢٥٥	٦٧٣	-	-	-	٢	٤,٥٨٢	٦٤٨	٩٥٤	٩٢٨	٢,٠٥٢	وحقوق غير مسيطرة
٢٩	١٢	-	-	-	-	١٧	٦	٥	٤	٢	ودائع العملاء
١٧٥	٤٧	-	-	-	١٣	١٢٨	١	١٢٧	-	-	ودائع البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢,٧٦٣	٢,٧٦٣	-	-	-	٣٩٢	٢,٣٧١	-	-	-	-	شهادات إيداع
٩٣٤	٨٢١	٧٦٩	-	-	٣	١١٣	٣٠	٣١	٢٣	٢٩	أوراق مالية مبيعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء
٤,٣٥٩	٤,٣٥٩	٤,٣٥٩	-	-	-	-	-	-	-	-	أذونات لأجل وسندات وتمويلات لأجل أخرى
٢٦,٥٤٥	١٢,٤١٣	٥,١٢٨	-	١٤	٦٦٣	١٤,١٣٢	١,٣٩٦	١,٥٣٢	٢,٤٢٩	٨,٧٧٥	أخرى
-	(٣,٦٤٩)	(٤,١٢٥)	١٣	١٣٣	٦٧٠	٣,٦٤٩	١,٥٣٦	١,٢٩٧	٧١١	١٠٥	حقوق المساهمين وحقوق غير مسيطرة
-	-	-	٤,١٢٥	٤,١١٢	٣,٩٧٩	٣,٣٠٩	٣,٦٤٩	٢,١١٣	٨١٦	١٠٥	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين وحقوق غير مسيطرة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي فجوة السيولة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي فجوة السيولة المترجمة

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٥ القطاعات التشغيلية

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى خمس قطاعات أعمال تشغيلية والتي تبنى على أساس وحدات الأعمال وأنشطتها. وفقاً لذلك تم هيكلية المجموعة لوضع أنشطتها تحت الأقسام المختلفة التالية:

- الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال إفريقيا تغطي أنشطة التجزئة والشركات وأنشطة الخزنة للشركات التابعة في شمال أفريقيا ودول شرق المتوسط؛
- الخدمات المصرفية الدولية بالجملة تغطي تمويل المشاريع وهيكلية التمويلات والتمويل التجاري والخدمات المصرفية الإسلامية والقروض المشتركة؛
- خزنة المجموعة تشتمل على أنشطة الخزنة في المكتب الرئيسي في البحرين ونيويورك ولندن؛
- إيه.بي.سي البرازيل يعكس بصورة أساسية الأنشطة المصرفية التجارية لشركة تابعة برازيلية هي بانكو إيه.بي.سي البرازيل أس.أيه، مع التركيز على الشركات وقطاعات السوق المتوسطة في البرازيل؛ و
- أخرى تشتمل على أنشطة شركة الخدمات المالية العربية ش.م.ب. (مقفلة).

٢٠١٤

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزنة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية	الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال إفريقيا	
٥٤١	١	٢٥٢	٥١	١٠٨	١٢٩	صافي دخل الفوائد
٣٤٧	٢٦	٩٥	٧٣	١٠٢	٥١	دخل تشغيلي آخر
٨٨٨	٢٧	٣٤٧	١٢٤	٢١٠	١٨٠	مجموع الدخل التشغيلي
٥٥٧	٥	٢١٣	١٠٥	١٤٨	٨٦	الربح قبل مخصصات الإضمحلال
(٦٤)	-	(٤٤)	١	(١٥)	(٦)	(مخصصات) إضمحلال إنتفت الحاجة إليه - صافي
٤٩٣	٥	١٦٩	١٠٦	١٣٣	٨٠	الربح قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية
(٦٧)	-	(٣٣)	(٢)	(٩)	(٢٣)	غير المخصصة
(١٠٨)	-					ضرائب على العمليات الخارجية
٣١٨						المصروفات التشغيلية غير المخصصة
٢٩,٣٥٦	٦٣	٧,٣٥٢	٩,٢٤٧	٩,٠٩١	٣,٦٠٣	الربح للسنة
٢٤,٩٣٠	١٠	٦,٢٩٦	١٥,٦٤٣	-	٢,٩٨١	الموجودات التشغيلية
						المطلوبات التشغيلية

٢٠١٣

المجموع	أخرى	إيه.بي.سي البرازيل	خزنة المجموعة	الخدمات المصرفية الدولية بالجملة	الشركات التابعة للشرق الأوسط وشمال إفريقيا	
٥٠٤	٢	٢٢١	٥٩	١٠٥	١١٧	صافي دخل الفوائد
٣٥٣	٢٥	١١١	٦٥	١٠٢	٥٠	دخل تشغيلي آخر
٨٥٧	٢٧	٣٣٢	١٢٤	٢٠٧	١٦٧	مجموع الدخل التشغيلي
٥٢٥	٦	١٩٧	١٠١	١٤٢	٧٩	الربح قبل مخصصات الإضمحلال
(٤٩)	١	(٣٦)	١٢	(٢٠)	(٦)	(مخصصات) إضمحلال إنتفت الحاجة إليه -
٤٧٦	٧	١٦١	١١٣	١٢٢	٧٣	الربح قبل الضرائب والمصروفات التشغيلية
(٧١)	-	(٤١)	(١)	(٧)	(٢٢)	غير المخصصة
(١٠٨)	-					ضرائب على العمليات الخارجية
٢٩٧						المصروفات التشغيلية غير المخصصة
٢٦,٥٤٥	٦٦	٦,٦٩٠	٨,٣٠٢	٨,٢٣٨	٣,٢٤٩	الربح للسنة
٢٢,١٨٦	١٤	٥,٥٦٥	١٣,٧٩٩	-	٢,٨٠٨	الموجودات التشغيلية
						المطلوبات التشغيلية

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٥ القطاعات التشغيلية (تتمة)

## المعلومات الجغرافية

تعمل المجموعة في ستة أسواق جغرافية هي: الشرق الأوسط وشمال أفريقيا وأوروبا الغربية وآسيا وأمريكا الشمالية وأمريكا اللاتينية ودول أخرى. يوضح الجدول التالي إجمالي الدخل التشغيلي الخارجي للوحدات الرئيسية ضمن المجموعة، بناءً على البلد المحلي للمؤسسة للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤ و٢٠١٣:

المجموع	أخرى	بنك المؤسسة العربية المصرفية			البحرين	
		بانكو أيه بي سي برازيل إس.إيه	الدولي بي إل سي	المصرية		
						٢٠١٤
٨٨٨	٢٥٧	٣٤٧	١١٧	١٦٧	مجموع الدخل التشغيلي	٢٠١٣
٨٥٧	٢٢٩	٣٣٢	١٢٦	١٧٠	مجموع الدخل التشغيلي	

لم توجد هناك أية إيرادات مستمدة من معاملات مع عميل خارجي واحد بلغت ١٠% أو أكثر من إيرادات المجموعة (٢٠١٣):  
بالمثل).

تتضمن الموجودات غير المتداولة مباني ومعدات وهي غير جوهرية على المجموعة.

## ٢٦ اتفاقيات إعادة الشراء وإعادة البيع

بلغت المبالغ المتحصلة من بيع موجودات بموجب اتفاقيات إعادة شراء في نهاية السنة ٨٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ١٧٥ مليون دولار أمريكي). بلغت القيمة المدرجة للأوراق المالية المباعة بموجب اتفاقيات إعادة شراء في نهاية السنة ١٠٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ١٧٩ مليون دولار أمريكي).

بلغت المبالغ المدفوعة لموجودات تم شراؤها بموجب اتفاقيات إعادة بيع في نهاية السنة ٩٨٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٣٤٩ مليون دولار أمريكي) وتتعلق بمنتجات العملاء وأنشطة الخزنة. بلغت القيمة السوقية للأوراق المالية المشتراة بموجب اتفاقيات إعادة بيع في نهاية السنة ١,٠٠٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٣٦٧ مليون دولار أمريكي).

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٢٧ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركة الأم والمساهمين الرئيسيين والشركات الزميلة وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للمجموعة وشركات تخضع لسيطرة أو سيطرة مشتركة أو المتأثرة بشكل جوهري من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

وفيما يلي أرصدة نهاية السنة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المدرجة في القوائم المالية الموحدة:

الشركة الأم	مساهمين رئيسيين	أعضاء مجلس الإدارة	٢٠١٣	٢٠١٤
٣,١٤٤	٣٠	٤	٢,٨٠١	٣,١٧٨
١,٥٠٥	٦٧٠	-	٢,٠٠٠	٢,١٧٥
٤٩٤	-	-	٩٩٦	٤٩٤
٢٩٥	-	-	٦٠	٢٩٥

تشتمل الموجودات الأخرى على القيمة العادلة لمشتقات المعاملات التي تم الدخول فيها مع الشركة الأم بقيمة ٢٩٥ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٦٠ مليون دولار أمريكي) وهي مغطاة بالكامل من قبل اتفاقيات مساوية ومقابل صفقات مع مؤسسات مالية ذات تصنيفات إئتمانية عالية مع مجموعة ليس لديها مراكز مفتوحة. وبالتالي، لا توجد لدى المجموعة أية مخاطر سوقية على تلك المعاملات.

فيما يلي الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية الموحدة:

٢٠١٣	٢٠١٤
١٧	١١
٤٨	٥٧

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

٢٠١٣	٢٠١٤
٢١	١٨
١١	٤
٣٢	٢٢

## ٢٨ موجودات الأمانة

بلغت الأموال المدارة في نهاية السنة ١٥,١٤٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ١٥,٩٠١ مليون دولار أمريكي). يتم الاحتفاظ بهذه الموجودات بصفة الأمانة وعليه لا يتم تضمينها في القائمة الموحدة للمركز المالي.

## ٢٩ ودائع وموجودات إسلامية

تتضمن ودائع العملاء والبنوك والمؤسسات المالية على ودائع إسلامية بإجمالي ٥٥٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٤٤٩ مليون دولار أمريكي). تتضمن القروض والسلف والأوراق المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة على موجودات إسلامية بإجمالي ١,٥٥٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ١,٣٥٣ مليون دولار أمريكي) و ٢٨٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٢١٩ مليون دولار أمريكي).

## ٣٠ موجودات مرهونة كضمان

بتاريخ قائمة المركز المالي، بالإضافة إلى البنود المذكورة في إيضاح ٢٦، تم رهن موجودات بإجمالي ٢٨١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٣: ٣٨٣ مليون دولار أمريكي) كضمان مقابل إقتراضات وعمليات مصرفية أخرى.

جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

**٣١ النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح وأرباح أسهم موسى بتوزيعها وتحويلات****١-٣١ النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح**

يحتسب النصيب الأساسي للسهم في الأرباح بقسمة ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة. لم يتم عرض الربح المخفض للسهم لعدم إصدار البنك أية أدوات رأسمالية قد يكون لها تأثير على نصيب السهم في الأرباح عند تنفيذها.

فيما يلي أرباح المجموعة للسنة (قبل أرباح أسهم موسى بتوزيعها):

٢٠١٣	٢٠١٤
------	------

٢٣٩	٢٥٦
٣,١١٠	٣,١١٠
٠,٠٨	٠,٠٨

الربح العائد إلى مساهمي الشركة الأم  
المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (بالملايين)  
النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (دولار أمريكي)

**٢-٣١ أرباح أسهم موسى بتوزيعها وتحويلات**

٢٠١٣	٢٠١٤
------	------

١٥٦	١٥٦
-----	-----

أرباح أسهم نقدية موسى بتوزيعها لسنة ٢٠١٤ بواقع ٠,٠٥ دولار أمريكي للسهم (٢٠١٣: بواقع ٠,٠٥ دولار أمريكي للسهم)

ستخضع أرباح الأسهم النقدية الموصى بتوزيعها للموافقات التنظيمية والموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

في سنة ٢٠١٣، تم عمل تحويل بمبلغ وقدره ٥٠ مليون دولار أمريكي من الإحتياطي العام إلى الأرباح المبقة بعد الموافقة عليه في اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

**٣٢ كفاية رأس المال**

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأسمال المجموعة هو التأكد بأن المجموعة تلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال وبأن المجموعة تحتفظ بدرجات ائتمانية قوية ونسبة رأسمال عالية من أجل دعم أعمالها وزيادة الحد الأعلى للقيمة عند المساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة هيكله رأسمالها وعمل تعديلات على ضوء التغيرات في الظروف الإقتصادية وخصائص مخاطر أنشطتها. من أجل المحافظة على أو تعديل هيكله رأس المال، يمكن للمجموعة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إصدار سندات رأسمال. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف والسياسات والعمليات عن السنوات السابقة.

يتم احتساب نسبة مخاطر الموجودات للسنة المنتهية كما في ٣١ ديسمبر على أساس منهجية قياس موحدة وفقاً لتوجيهات اتفاقية بازل ٢ الصادرة عن مصرف البحرين المركزي.

٢٠١٣	٢٠١٤
------	------

**قاعدة رأس المال**

٤,١٣٨	٤,١٦٥
١,٠٢٣	٩٦٧

رأس المال - فئة ١

رأس المال - فئة ٢

٥,١٦١	٥,١٣٢
-------	-------

[١]

مجموع قاعدة رأس المال



جميع الأرقام بملايين الدولارات الأمريكية

## ٣٢ كفاية رأس المال (تتمة)

٢٠١٣	٢٠١٤		التعرضات المرجحة للمخاطر
٢٠,٢٠٣	٢١,١٢٢		موجودات مرجحة بمخاطر الائتمان وبنود غير مدرجة في الميزانية
١,٤٣١	١,٦٣٧		موجودات مرجحة بمخاطر السوق وبنود غير مدرجة في الميزانية
١,٥٣٦	١,٦٢٠		موجودات مرجحة بمخاطر التشغيل
<u>٢٣,١٧٠</u>	<u>٢٤,٣٧٩</u>	[ب]	إجمالي الموجودات المرجحة بالمخاطر
<u>%٢٢,٣</u>	<u>%٢١,١</u>	[أ/ب*١٠٠]	نسبة الموجودات المخاطرة
<u>%١٢,٠</u>	<u>%١٢,٠</u>		الحد الأدنى المطلوب

يتكون رأس المال التنظيمي من رأس المال فئة ١ والذي يتضمن أسهم رأس المال وأرباح مبقاة وإحتياطي قانوني وإحتياطي عام وحقوق غير مسيطرة وتعديلات تحويل عملات أجنبية في الحقوق ورأس المال فئة ٢ والذي يتضمن على دين ثانوي طويل الأجل ومخصصات إضمحلال جماعية.

قامت المجموعة بالالتزام بكافة متطلبات كفاية رأس المال الموضوعه من قبل مصرف البحرين المركزي.